



**LG**

## **REFRIGERATOR-FREEZER OWNER'S MANUAL**

PLEASE READ THIS OWNER'S MANUAL THOROUGHLY BEFORE OPERATING AND KEEP IT HANDY FOR REFERENCE AT ALL TIMES.

## **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HŰTŐ- ÉS FAGYASZTÓSZEKRENYHEZ**

KÉRJÜK, A HŰTŐSZEKRENY HASZNÁLTBA VÉTELE ELŐTT OLVASSA VÉGIG FIGYELMESEN AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT, ÉS TÁROLJA KÖNNYEN ELÉRHETŐ HELYEN AZ ESETLEGES KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

## **ХЛАДИЛНИК-ФРИЗЕР РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ**

Моля, преди употреба прочетете внимателно това ръководство и го съхранявайте на леснодостъпно място за справка по всяко време.

## **FRIŽIDER-ZAMRZIVAČ UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVO UPUTSTVO PRE UPOTREBE I DA GA IMATE STALNO PRI RUCI AKO ZATREBA.

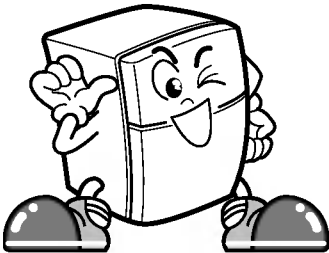
## **HLADNJAK-ZAMRZIVAČ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE**

MOLIMO VAS DA PRIJE RADA S UREĐAJEM PAŽLJIVO PROČITATE OVAJ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE.

---

# CONTENTS

|  |           |
|--|-----------|
| <b>IMPORTANT WARNINGS .....</b>                  | <b>3</b>  |
| <b>INSTALLATION .....</b>                        | <b>4</b>  |
| <b>FEATURE CHART .....</b>                       | <b>5</b>  |
| <b>OPERATION .....</b>                           | <b>6</b>  |
| Starting   |           |
| Temperature Control                              |           |
| Ice Making                                       |           |
| Fresh Zone                                       |           |
| Deodorizer(option)                               |           |
| <b>SUGGESTIONS ON FOOD STORAGE ....</b>          | <b>9</b>  |
| <b>CLEANING .....</b>                            | <b>10</b> |
| <b>GENERAL INFORMATION .....</b>                 | <b>10</b> |
| <b>REPLACEMENT OF DOOR<br/>OPENING TYPE.....</b> | <b>11</b> |
| <b>LAMP REPLACEMENT .....</b>                    | <b>13</b> |
| <b>BEFORE CALLING FOR SERVICE .....</b>          | <b>13</b> |



THIS REFRIGERATOR IS MANUFACTURED WITH GREAT CARE, AND UTILIZES THE LATEST IN TECHNOLOGY.

WE ARE CONFIDENT THAT YOU WILL BE FULLY SATISFIED WITH IT'S PERFORMANCE AND RELIABILITY.

BEFORE YOU START YOUR REFRIGERATOR, PLEASE READ THIS BOOKLET CAREFULLY. IT PROVIDES EXACT INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, OPERATION AND MAINTENANCE, AND ALSO SUPPLIES SOME USEFUL HINTS.

## **IMPORTANT WARNINGS**

### **DO NOT USE AN EXTENSION CORD**

If possible, connect the refrigerator to its own individual electrical outlet to prevent it and other appliances or household lights from causing an overload that could cause a power outage.

### **ACCESSIBILITY OF SUPPLY PLUG**

The refrigerator-freezer should be so positioned that the supply plug is accessible for quick disconnection when accident happens.

### **SUPPLY CORD REPLACEMENT**

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

### **ABOUT GROUNDING(EARTHING)**

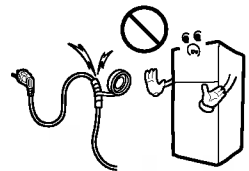
In the event of an electric short circuit, grounding (earthing) reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

In order to prevent possible electric shock, this appliance must be grounded.

Improper use of the grounding plug can result in an electric shock. Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood, or if you have doubts on whether the appliance is properly grounded.

### **DO NOT MODIFY OR EXTEND THE POWER CORD LENGTH**

It will cause electric shock or fire.



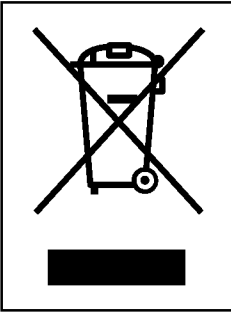
### **VERY DANGEROUS ATTRACTION**

An empty refrigerator can be a dangerous attraction to children. Remove gaskets, latches, lids or the entire door from your unused appliance, or take some other action to make it harmless.

**This appliance must be grounded(earthed).**

**DON'T WAIT! DO IT NOW!**



**NEVER STORE EXPLOSIVES AND CHEMICALS**



## DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## INSTALLATION

1. Select a good location.  
Place your refrigerator where it is easy to use.
2. Avoid placing the unit near heat sources, direct sunlight or moisture.
3. To ensure proper air circulation around the fridge-freezer, please maintain sufficient space on both the sides as well as top and maintain at least 2 inches (5 cm) from the rear wall.
4. To avoid vibrations, the unit must be level.  
If required, adjust the leveling screws to compensate for unevenness of the floor.  
The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.  
Leveling screws can be turned easily by tipping the cabinet slightly.  
Turn the leveling screws clockwise( ) to raise the unit, counterclockwise( ) to lower it.
5. Install this appliance between 10°C and 43°C.  
If the temperature around the appliance is too low or high, cooling ability may lessen.

### NEXT

1. Clean your refrigerator thoroughly and wipe off all dust accumulated during shipping.
2. Install accessories such as ice cube box, etc., in their proper places. They are packed together to prevent possible damage during shipment.
3. Connect the power supply cord (or plug) to the outlet. Don't double up with other appliances on the same outlet.
4. Prior to storing food, leave your refrigerator on for 2 or 3 hours.  
Check the flow of cold air in the freezer compartment to ensure proper cooling.  
Your refrigerator is now ready for use.

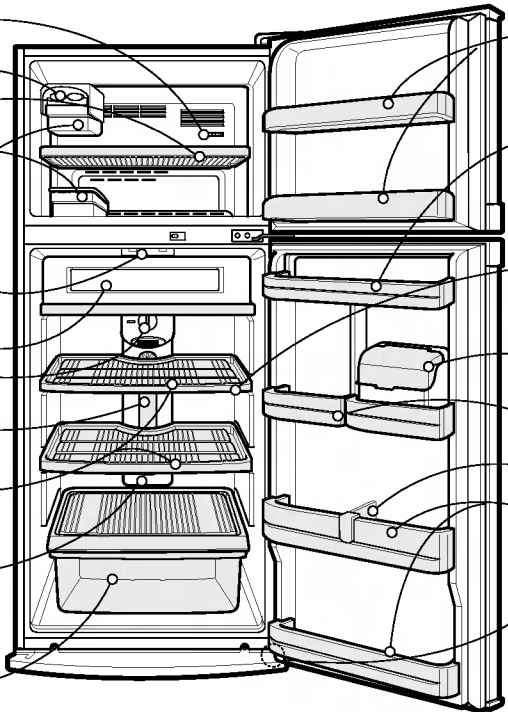
# FEATURE CHART

## FREEZER COMPARTMENT

- Freezer Temperature Control Dial
- Ice Trays
- Freezer Shelf (Plastic or Steel)
- Twisting Ice Serve (Option) or General Type Ice Making

## REFRIGERATOR COMPARTMENT

- Deodorizer (Option)
- Fresh Zone Temperature Control Dial
- Lamp
- Shelves (Plastic or Steel or Tempered Glass)
- Multi Flow Duct  
Distributes cold air to each part of refrigerator compartment.
- Vegetable Drawer  
Used to keep fruits and vegetables, etc. fresh and crisp.



Freezer Door Rack

Egg Storage Rack

**Wine Rack**  
(Option if steel shelf)  
You can use this as Vodka rack in the Freezer.

Dairy Corner (Option)

Movable Rack

Bottle Guide

Refrigerator Door Rack

Leveling Screw

**NOTE**

• If you found some parts missing from your unit, they may be parts only used in other models.

# OPERATION

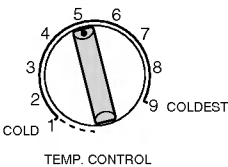
## STARTING

When your refrigerator is first installed, allow it 2-3 hours to stabilize at normal operating temperatures prior to filling it with fresh or frozen foods.

If operation is interrupted, allow 5 minutes delay before restarting.

## TEMPERATURE CONTROL

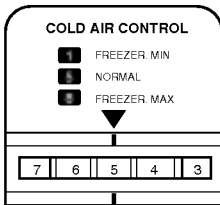
### ☐ REFRIGERATOR



- Your refrigerator has two controls that let you regulate the temperature in the freezer and refrigerator compartments.

- Initially set the TEMP. CONTROL at "5" and the COLD AIR CONTROL at "5". Leave it operating for 24 hours(one day) to stabilize. Then adjust the compartment temperature according to your desire.

### ☐ FREEZER



- **TEMP. CONTROL** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

The higher the number setting, the colder the refrigerator compartment will become.

- **COLD AIR CONTROL** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

Setting at "8", the freezer compartment becomes colder.

But the refrigerator compartment becomes warmer because less cold air flows into the refrigerator compartment.

- **In cold weather** the unit operates less and the freezer compartment has a tendency to warm up.


For colder freezer, turn the COLD AIR CONTROL to "7"~"8".

- **If you take a lot of foods in the freezer or open its door frequently**, its temperature is apt to be somewhat higher. In this case, set the COLD AIR CONTROL dial between 7 and 8 to cool it. Return the COLD AIR CONTROL dial to the original position to cut down the consumption of energy.

- **In hot weather or to put much foods in the refrigerator compartment**, the refrigerator compartment has a tendency to warm up.

For colder refrigerator, turn the COLD AIR CONTROL to "2"~"4" to direct more cold air into the refrigerator compartment, and the TEMP. CONTROL to "7"~"9".

Setting at "7"~"8" of the COLD AIR CONTROL, the refrigerator compartment will not be cold enough.

- Setting the Freezer Knob at  will satisfy 4 STAR.

Setting the Freezer Knob at NORMAL will have sufficient freezing effect, so it is recommended to set the Knob at NORMAL.

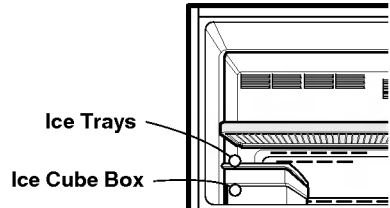
# OPERATION

## ICE MAKING

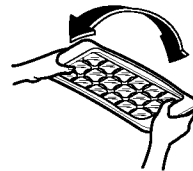
Kindly, Find your appliance is using General type or Twisting ice serve type.

### **General Type**

- To make ice cubes, fill the ice tray with water and place it on the Ice cube box. Then insert the ice cube box in the freezer compartment.

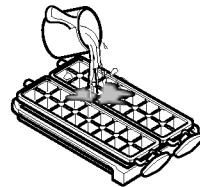


- To remove ice cubes, hold the tray at its ends and twist gently.

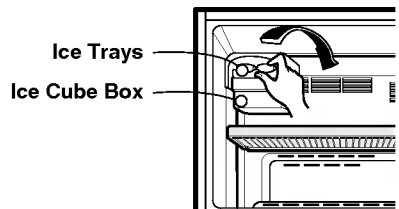


### **Twisting Ice Serve Type**

- To make ice cubes, fill the ice tray with water and insert in its position.

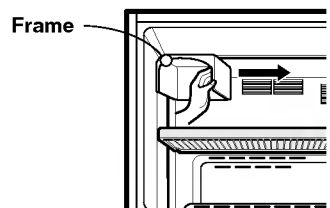


- To remove ice cubes, hold the knob of the tray and turn gently. Then, ice cubes drop in the ice cube box.



- (In case of a steel shelf)  
To place a shelf at a higher position, remove the ice cube box, and place the shelf, and then replace the ice cube box.

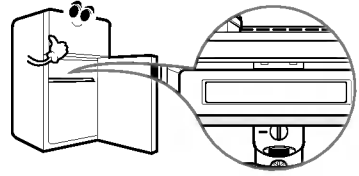
- You can remove Twisting Ice Serve to use freezer compartment larger.
- You should remove Ice Trays and Ice Cube Box first then pull the frame out right side.



# OPERATION

## FRESH ZONE

When the door is opened, the warmer air doesn't influence in the fresh zone. So you can keep food fresher in it.



## DEFROSTING

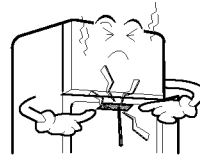
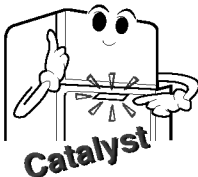
- Defrosting takes place automatically.
- The defrosted water flows down to the evaporating tray which is located in the lower back side of the refrigerator and is evaporated automatically.

## DEODORIZER(OPTIONAL)

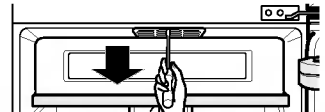
- By using a catalyst, deodorizing performance is guaranteed.
- Unpleasant odor of food in fresh food compartment is deodorized with no harm to you and the food.

### How to use

- As the catalyst is located in cooling air outlet for circulating air in fresh food compartment, there is no need for any handling.
- Do not prick the cooling air outlet with a sharp tip because the deodorizing catalyst may be damaged.
- When storing food with a strong odor, wrap it or store it in a container with a lid because odor may be passed on to other foods.



- To remove the deodorizer, take down while pulling it forward after inserting ⊖ type driver into the inside hole as shown in the figure at right.





# **SUGGESTIONS ON FOOD STORAGE**

## **STORING FOOD**

- Store fresh food in the refrigerator compartment. How food is frozen and defrosted is an important factor in maintaining freshness and flavor.
- Do not store food which goes bad easily at low temperatures, such as bananas, pineapples, and melons.
- Allow hot food to cool prior to storing. Placing hot food in the refrigerator could spoil other food, and lead to high electric bills!
- When storing, wrap food in vinyl, or place in a covered container. This prevents moisture from evaporating, and helps food to keep its taste and nutritional value.
- Do not block air vents with food. Smooth circulation of chilled air keeps refrigerator temperatures even.
- Do not open the door frequently. Opening the door lets warm air enter the refrigerator, causing temperatures to rise.
- To adjust the temperature control easily, do not store food near the temperature control dial.

## **FREEZER COMPARTMENT**

- Do not store bottles in the freezer compartment - they may break when frozen.
- Do not refreeze food that has been defrosted. This causes loss of taste and nutritional value.
- When storing frozen food like ice cream for a long period, place it on the freezer shelf, not in the door rack.

## **REFRIGERATOR COMPARTMENT**

- Avoid placing moist food on deep interior refrigerator shelves, it could freeze upon direct contact with chilled air. To avoid this it is better to store food in the covered container.
- Always clean food prior to refrigeration. Vegetables and fruits should be washed and wiped, and packed food should be wiped clean, to prevent adjacent food from spoiling.
- When storing eggs in their storage rack, ensure that they are fresh, and always store them in a up-right position, which keeps them fresh longer.



- If you keep the refrigerator in a hot, and humid place, frequently open its door or put a lot of vegetables in it, dew may form in it, which has no effect on its performance. Remove the dew with dust cloth free from care.

# CLEANING

It is important that your refrigerator be kept clean to prevent undesirable odors. Spilled food should be wiped up immediately, since it may acidify and stain plastic surfaces if allowed to settle.

Never use metallic scouring pads, brushes, coarse abrasive cleaners or strong alkaline solutions on any surface.

Before you clean, however, remember that damp objects will stick or adhere to extremely cold surfaces. Do not touch frozen surfaces with wet or damp hands.

**EXTERIOR** - Use a lukewarm solution of mild soap or detergent to clean the durable finish of your refrigerator. Wipe with a clean, damp cloth and then dry.

**INTERIOR** - Regular cleaning of the interior and interior parts is recommended. If you have the Wash all compartments with a baking soda solution. Rinse and dry.

**INTERIOR PARTS** - Wash compartment shelves, door racks, storage trays and magnetic door seals etc. with a baking soda solution or a mild detergent and warm water. Rinse and dry.

## WARNING

Always remove power cord from the wall outlet prior to cleaning in the vicinity of electrical parts (lamps, switches, controls, etc.). Wipe up excess moisture with a sponge or cloth to prevent water or liquid from getting into any electrical part and causing a electric short circuit. Do not use flammable or toxic cleaning liquids.

# GENERAL INFORMATION

## VACATION TIME

During average length vacations, you will probably find it best to leave the refrigerator in operation. Place freezable items in freezer for longer life. When you plan to be away for an extended period, remove all food, disconnect the power cord, clean the interior thoroughly, and leave each door OPEN to prevent odor formation.

## POWER FAILURE

Most power failures are corrected in an hour or two and will not affect your refrigerator temperatures. However, you should minimize the number of door openings while the power is off. During power failures of longer duration, place a block of dry ice on top of your frozen packages.

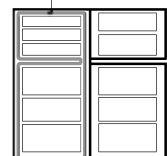
## IF YOU MOVE

Remove or securely fasten down all loose items inside the refrigerator. To avoid damaging the leveling screws, turn them all the way into the base.

## ANTI-CONDENSATION PIPE

The outside wall of the refrigerator cabinet may sometimes get warm, especially just after installation. Don't be alarmed. This is due to the anti-condensation pipe, which pumps hot refrigerant to prevent "sweating" on the outer cabinet wall.

Anti-Condensation Pipe

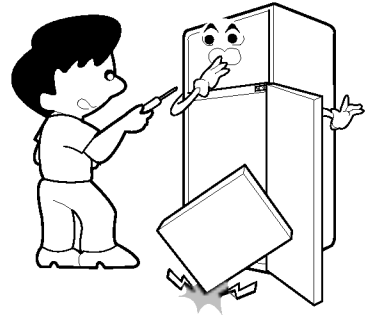


# REPLACEMENT OF DOOR OPENING TYPE

- Converting Door is optional

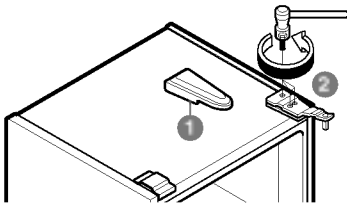
## OPTIONAL PRECAUTION

1. Before replacing the door opening type, first of all, you should take out foodstuffs and accessories like shelves or trays, and so on which are not fixed in the refrigerator.
2. Use the '+' Driver, Bolt Driver, Torque Wrench or Spanner to fix or remove the bolt.
3. Be careful not to fall down the refrigerator in disassembling or assembling the Hinge Lower and the Adjustable Screw Asm. Don't lay the refrigerator down in working with it, it will cause to get out of order.
4. Be careful not to drop the door in disassembling or assembling the freezer or the refrigerator door.
5. This refrigerator, according to the install position or user's liking, can be used as the type of opening from the right or the left.

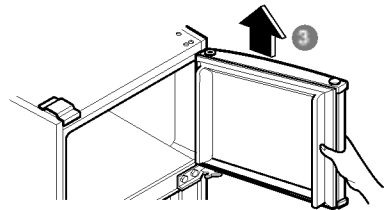


## HOW TO REPLACE THE DOOR OPENING TYPE (when converting from the left-opening type to right opening type)

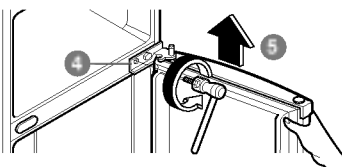
1 Separate the Cap ❶ and Hinge Upper ❷.



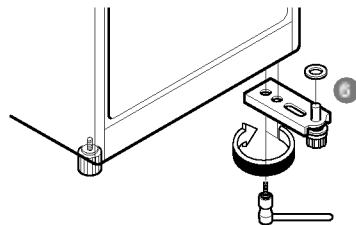
2 Separating the Freezer Door ❸.



3 Separating the Hinge-C ❹ and the Refrigerator Door ❺.

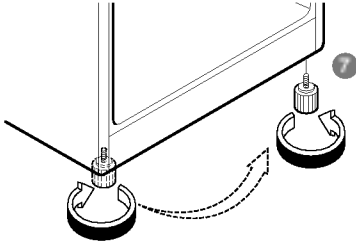


4 Separating the Hinge Lower ❻.

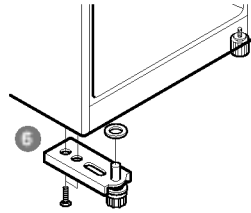


# REPLACEMENT OF DOOR OPENING TYPE

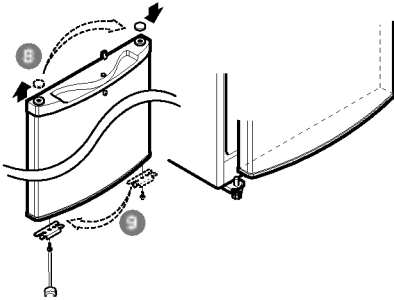
5 Move the Position of Adjustable Screw Assembly 7.



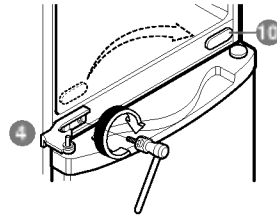
6 Assemble the Hinge Lower 8.



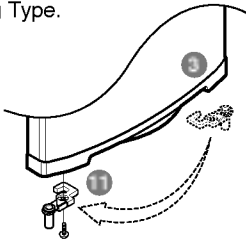
7 Move the Cap 8, Bracket 9 of the Refrigerator Door.



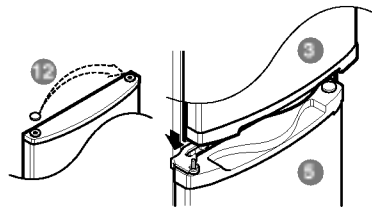
8 Move the Cap 10 and Assemble the Hinge-C 4.



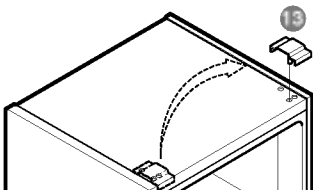
9 Assemble the Door Stopper-F 11 for Right Opening Type.



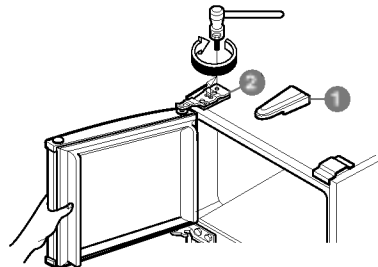
10 Move the Cap 12 and Assemble the Freezer Door 3.



11 Move the Pin Position 13 of the Hinge Upper.

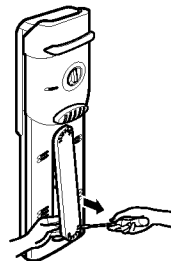


12 Assemble the Hinge Upper 2 and the Cap 1.



## LAMP REPLACEMENT

1. Unplug the power cord from the outlet.
2. Remove refrigerator shelves.
3. To remove the lamp cover, insert ⊖ type driver at the one of under hole of the lamp cover and pull it out forwards.
4. Turn the lamp counterclockwise.
5. Assemble in reverse order of disassembly. Replacement bulb must be the same specification as original.



## BEFORE CALLING FOR SERVICE

SERVICE CALLS CAN OFTEN BE AVOIDED!

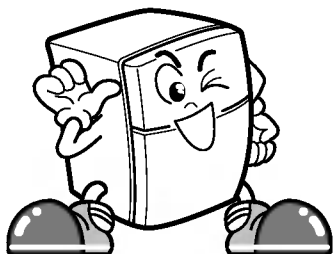
IF YOU FEEL YOUR REFRIGERATOR IS NOT OPERATING PROPERLY, CHECK THESE POSSIBLE CAUSES FIRST :

| PROBLEM  | POSSIBLE CAUSES  |
|--|--|
| REFRIGERATOR DOES NOT OPERATE                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Has a house fuse blown or circuit breaker tripped?</li> <li>● Has the power cord plug been removed or loosened from the electrical wall outlet?</li> </ul>  |
| REFRIGERATOR OR FREEZER COMPARTMENT TEMPERATURE TOO WARM | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Temperature control not set on proper position.</li> <li>● Appliance is placed close to wall or heat source.</li> <li>● Warm weather-frequent door openings.</li> <li>● Door is not closed entirely.</li> <li>● Door left open for a long time.</li> <li>● Large amount of foods are kept in the refrigerator.</li> </ul> |
| ABNORMAL NOISE(S)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Refrigerator is installed in a weak or uneven place or leveling screw needs adjusting.</li> <li>● Unnecessary objects placed in the back side of the refrigerator.</li> </ul>   |
| REFRIGERATOR HAS ODOR                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Foods with strong odors should be tightly covered or wrapped.</li> <li>● Interior needs cleaning.</li> </ul>  |
| DEW FORMS ON THE CABINET SURFACE                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Not unusual during periods of high humidity.</li> <li>● Door may have been left ajar.</li> </ul>  |

---

# TARTALOMJEGYZÉK

|   |           |
|---|-----------|
| <b>FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK .....</b>                  | <b>15</b> |
| <b>FELÁLLÍTÁS .....</b>                                   | <b>16</b> |
| <b>A HŰTŐSZEKRENY KEZELŐSZERVEI ÉS<br/>EGYSÉGEI .....</b> | <b>17</b> |
| <b>A HŰTŐSZEKRENY HASZNÁLATA .....</b>                    | <b>18</b> |
| BEKAPCSOLÁS   |           |
| A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA                                  |           |
| JÉGKÉSZÍTÉS   |           |
| FRISS ÁRUK ZÓNÁJA   |           |
| LEOLVASZTÁS   |           |
| A SZAGTALANÍTÓ (KÜLÖN RENDELHETŐ)                         |           |
| <b>JAVASLATOK AZ ÉLELMISZEREK<br/>TÁROLÁSÁHOZ .....</b>   | <b>21</b> |
| AZ ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA                                  |           |
| <b>TISZTÍTÁS .....</b>                                    | <b>22</b> |
| <b>ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK .....</b>                         | <b>22</b> |
| <b>AZ AJTÓ NYITÁSIRÁNYÁNAK<br/>MEGFORDÍTÁSA.....</b>      | <b>23</b> |
| <b>A LÁMPA CSERÉJE .....</b>                              | <b>25</b> |
| <b>HIBAELHÁRÍTÁS .....</b>                                | <b>25</b> |



A HŰTŐSZEKRÉNY GYÁRTÁSA A LEGKORSZERŰBB TECHNOLÓGIÁVAL TÖRTÉNT. REMÉLJÜK, MEG LESZ ELÉGEDVE A KÉSZÜLÉK TELJESÍTMÉNYÉVEL ÉS MEGBÍZHATÓSÁGÁVAL.

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA ELŐTT KÉRJÜK GONDOSAN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, MIVEL EZ FONTOS INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ AZ ÜZEMBE HELYEZÉSRE, A HASZNÁLATRA ÉS A KARBANTARTÁSRA VONATKOZÓAN, VALAMINT HASZNOS TIPPEKKEL IS SZOLGÁL.

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### NE HASZNÁLJON HOSSZABBÍTÓ VEZETÉKET

Ha lehetséges, a hűtőszekrényt csatlakoztassa saját aljzathoz annak érdekében, hogy megelőzze a hálózat túlterhelését, mivel ez áramkimaradást okozhat.

### A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ ELÉRHETŐSÉGE

A fagyasztó-hűtőt úgy kell elhelyezni, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen, hogy adott esetben baleset bekövetkezésekor könnyen ki lehessen húzni a csatlakozót.

### AZ ÁRAMELLÁTÓ KÁBEL CSERÉJE

Ha az áramellátó kábel megsérül, akkor azt gyártóval, szerelővel vagy hasonlóan képzett szakemberrel ki kell cseréltetni, hogy elkerüljük a balesetveszélyt.

### VESZÉLYES VONZERŐ

Egy üres hűtőszekrény veszélyes csábítást jelenthet a gyerekeknek. Ezért a használaton kívül helyezett készülékről távolítson el minden tömítést, zárat vagy vegye le az egész ajtót, illetve más módon tegye ártalmatlanná a berendezést.

### A FÖLDELÉS

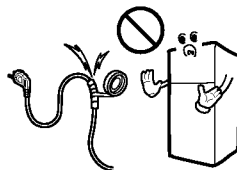
Elektromos rövidzárlat esetén a földelés csökkenti az áramütés veszélyét, mivel elvezeti az elektromos áramot.

Az esetleges áramütések megelőzése érdekében földelje a készüléket.

A nem megfelelő földelés áramütést eredményezhet. Amennyiben nincsen egészen tisztában a földelés végrehajtásával, illetve nem biztos benne, hogy a készülék megfelelően van földelve, forduljon szakemberhez.

### A CSATLAKOZÓZSINÓRT NE MÓDOSÍTSA ÉS NE HASZNÁLJON HOSSZABBÍTÓT

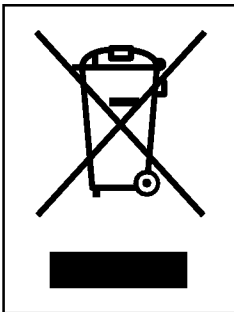
Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.



Ezt a berendezést földelni kell.

**NE VÁRJON! CSINÁLJA MEG MOST!**

**Soha ne tároljon a hűtőszekrényben robbanóanyagokat és vegyszereket!**



## RÉGI ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerek szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

## FELÁLLÍTÁS

1. Válasszon egy megfelelő helyet a hűtőszekrény felállításához.  
Ugy helyezze el a hűtőszekrényt, hogy könnyen hozzáférhessen.
2. Ne állítsa a hűtőszekrényt hőforrások közelébe, illetve közvetlen napsütésnek vagy nedvességnek kitett helyet.
3. A hűtő-fagyasztókészülék körüli megfelelő légmozgás érdekében mindkét oldalon hagyjon elegendő szabad helyet.  
A készülék hátulja és a fal közötti távolság legalább 5 cm legyen.
4. A vibráció megelőzése érdekében a hűtőszekrényt vízszintes felületre kell állítani. Ha szükséges, a padló egyenetlenségét a szintbeállító csavarral kell kompenzálni. Az ajtó könnyű becsukódásának elősegítése érdekében a hűtőszekrény eleje kicsit legyen magasabban, mint a hátulja.  
A szintbeállító csavar könnyen forgatható, ha a hűtőszekrényt enyhén megbillenti.  
A szintbeállító csavarnak az óramutató járásával megegyező irányba történő forgatásával (↻) a berendezés emelhető, ellentétes irányban (↻) pedig süllyeszthető.
5. Olyan helyen állítsa fel a készüléket, ahol a hőmérséklet 10°C és 43°C között van. A túl alacsony vagy túl magas hőmérséklet zavarokat okozhat a működésben.

## FELÁLLÍTÁS UTÁN

1. Alaposan tisztítsa meg a hűtőszekrényt, és gondosan törölje le a szállítás során lerakódott port.
2. Illesze a helyére a különböző tartozékokat (pl. jégkocka tartó, stb.). Ezeket a tartozékokat a szállítás közbeni sérülések elkerülése érdekében megfelelően becsomagoltuk.
3. Dugja be a hálózati csatlakozó vezetékét a fali konnektorba. A fali konnektorhoz másik elektromos berendezést ne csatlakoztasson.
4. Az első használatba vétel előtt hagyja bekapcsolva a hűtőszekrényt kb. 2 - 3 óráig. Ellenőrizze, hogy a fagyasztó részben megfelelő-e a hideg levegő áramlása.  
A hűtőszekrény ekkor készen áll a használatba vételre.



# A HŰTŐSZEKRÉNY KEZELŐSZERVEI ÉS EGYSÉGEI

## FAGYASZTÓ RÉSZ

Fagyasztó hőmérséklet szabályozó

Jégtálcák

Fagyasztópolec  
(Műanyag vagy acél)

Forgatható jékiadó  
(Külön rendelhető) vagy  
Hagyományos jégkészítő

## HŰTŐ RÉSZ

Szagtalanító  
(Külön rendelhető)

Friss áruk zónája

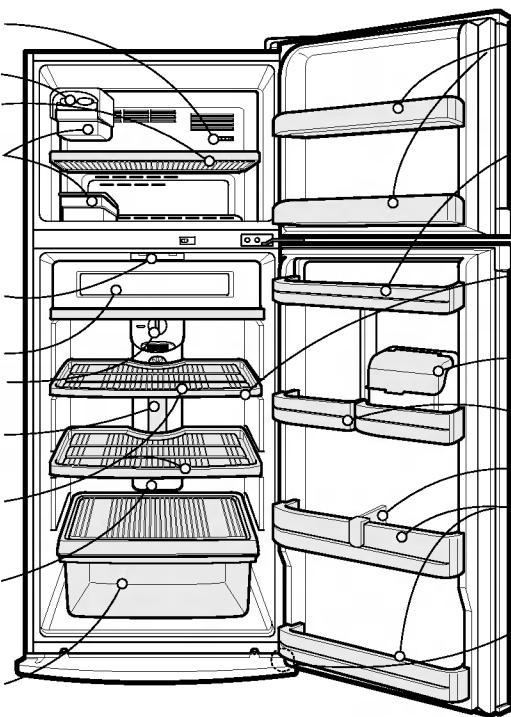
Hőmérséklet szabályzó

Lámpa

Polecok  
(Műanyag vagy acél  
vagy edzett üveg)

Légcsatorna  
Szétosztja a hideg levegőt a  
hűtő részben.

Zöldség fiók  
Gyümölcsök, zöldségek  
frissen tartására használható.



Ajtórakodó polecok

Tojástartó



**Bortartó**

(Acélpolecok  
esetén külön  
rendelhető)  
A fagyasztó  
részben vodka tartónak  
is használható.

Tejtermék-sarok  
(Külön rendelhető)

Mozgatható polec

Ajtórakodó polec  
támasz

Ajtórakodó polecok

Szintbeállító csavar

**MEGJEGYZÉS**

● Az aktuális modelttől függően a fenti egységek közül valamelyik hiányozhat.

# A HŰTŐSZEKRÉNY HASZNÁLATA

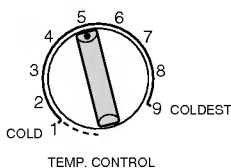
## BEKAPCSOLÁS

Az első használatba vétel előtt hagyja bekapcsolva a hűtőszekrényt kb. 2 - 3 óráig, ez alatt a készülék belsejében kialakul a normál üzemi hőmérséklet. A hűtőszekrénybe csak ezt követően szabad a friss vagy fagyasztott élelmiszereket betenni.

Ha a csatlakozó dugót kihúzza a fali konnektorból, az újraindítás előtt várjon legalább 5 percet.

## A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

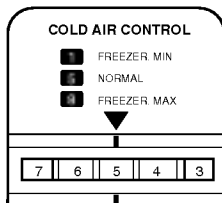
### ☐ HŰTŐ RÉSZ



- Az Ön hűtőszekrényében két hőmérséklet szabályzó található, melyekkel a fagyasztótér és a hűtőtér hőmérsékletét állíthatja be.

- Legelső alkalommal állítsa a TEMP. CONTROL szabályzót az '5' pozícióba és a COLD AIR CONTROL szabályzót az '5' pozícióba. Hagyja a hűtőszekrényt így működni 24 óráig (egy napig). Ezután állítsa be a hűtőtér hőmérsékletét a kívánt értékre.

### ☐ FAGYASZTÓ RÉSZ



- **TEMP. CONTROL** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

Minél nagyobb számra állítja, annál hidegebb lesz a hűtő részben.

- **COLD AIR CONTROL** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

A fagyasztó tér a '8' pozícióban lesz a leghidegebb.

Ekkor viszont a hűtő rész melegebb lesz, mivel kevesebb hideg levegő áramlik bele.

- **Hideg időben** a berendezés kevesebbet működik és a fagyasztó rész hajlamos felmelegedni. A nagyobb hűtés érdekében állítsa a **COLD AIR CONTROL** szabályzót '7'-'8' pozícióba.

- **Ha sok élelmiszert tesz a fagyasztóba vagy gyakran nyitogatja az ajtaját**, a hőmérséklete emelkedhet. Ebben az esetben állítsa a **COLD AIR CONTROL** szabályzót '7'-'8' pozícióba, hogy lehűtse. Miután a fagyasztó ismét elérte a kívánt hőmérsékletet, állítsa vissza a **COLD AIR CONTROL** szabályzót az eredeti helyzetébe, hogy csökkentse az energiafogyasztást.

- **Meleg időben vagy ha sok élelmiszert tesz bele**, a hűtő rész hajlamos felmelegedni.

Hogy a hűtő rész hidegebb legyen, a **COLD AIR CONTROL** szabályzó '2'-'4' pozícióba állításával irányítson több hideg levegőt a hűtő részbe, a **TEMP. CONTROL** szabályzót pedig állítsa '8'-'9' pozícióba.

A **COLD AIR CONTROL** '7'-'8' pozíciója esetén a hűtő részben nem lesz elég hideg.

- A gomb  pozícióba való beállítása a 4 csillagosnak felel meg.

A mélyfagyasztó gombjának **NORMAL** pozícióba való beállítása elegendő fagyasztó hatással bír, ezért tanácsos, hogy a gombot a **NORMAL** pozícióba állítsuk.

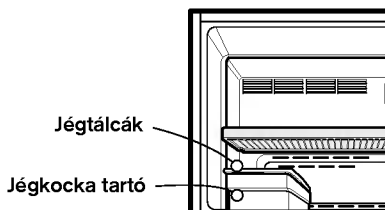
# A HŰTŐSZEKRÉNY HASZNÁLATA

## JÉGKÉSZÍTÉS

Először győződjön meg róla, hogy hagyományos típusú vagy forgatható jégkiadót használ.

### Hagyományos típus

- A jégkocka készítéshez töltsen meg vízzel a jégtálcát, és helyezze azt a jégkocka tartóra. Ezután tegye a jégkocka tartót a fagyaszto részbe.

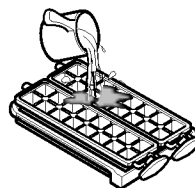


- Jégkocka kivételéhez fogja meg a jégtálca két végét, és óvatosan csavarja meg.

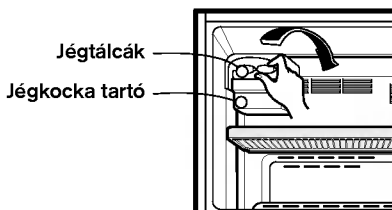


### Forgatható jégkiadó

- A jégkocka készítéshez töltsen meg vízzel a jégtálcát, és tegye azt a helyére.



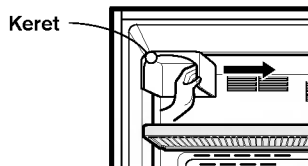
- Jégkocka kivételéhez óvatosan fordítsa el a jégtálcán lévő gombot. Ekkor a jégkockák leesnek a jégkocka tartóba.



- (Acél polc esetében)  
Ha egy polcot magasabbra szeretne helyezni, vegye ki a jégkocka tartót, tegye be a polcot és tegye vissza a jégkocka tartót.

- Ha a fagyaszto részt nagyobbá szeretné tenni, vegye ki a forgatható jégkiadót.

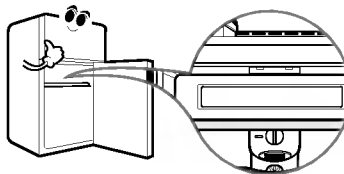
- Először a jégtálcákat és a jégkocka tartót vegye ki, majd húzza ki a keretet a jobb oldalánál fogva.



# A HŰTŐSZEKRÉNY HASZNÁLATA

## FRISS ÁRUK ZÓNÁJA

Ha az ajtó nyitva van, a melegebb levegő nincs hatással az itt tárolt friss húsrá. Így ebben a fiókban frissebben tarthatja az élelmiszert.



## LEOLVASZTÁS

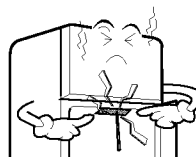
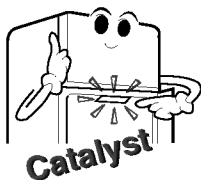
- A leolvasztás automatikusan történik.
- Az olvadákvíz lefolyik a párologtató tálcára, amely a készülék hátulján, alul található, és a készülék automatikusan elpárologtatja.

## A SZAGTALANÍTÓ (KÜLÖN RENDELHETŐ)

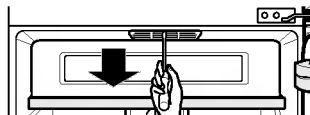
- A katalizátor használata szavatolja a kiváló szagtalanítást.
- A berendezés hatékonyan nyeli el az erős szagokat, miközben nem ártalmas a tárolt élelmiszerekre nézve.

### A szagtalanító használata

- Mivel a szagtalanító már be van szerelve a hűtő részből jövő hűtőlevegő kiáramló nyílásához, Önnek semmilyen szerelést nem kell végeznie.
- Ne dugjon semmilyen hegyes tárgyat a hűtőlevegő kiáramló nyílásába, mert megsérülhet a katalizátor.
- Kérjük, hogy az erős szagú ételeket zárt edényben tárolja, különben a többi élelmiszer is átveszi a szagot.



- A szagtalanító eltávolításához dugjon egy csavarhúzó a lyukba az ábra szerint és vegye ki azt, miközben kifelé húzza.



# JAVASLATOK AZ ÉLELMISZEREK TÁROLÁSÁHOZ

## AZ ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA

- A friss élelmiszereket a hűtő részben tárolja. A fagyasztás és a kiolvasztás módja fontos tényező az élelmiszerek frissességének és ízének megtartása szempontjából.
- Az állagát gyorsan elvesztő élelmiszereket (pl. banán, ananász, dinnye) nem szabad alacsony hőmérsékleten tárolni.
- Forró ételt nem szabad a hűtőszekrény be helyezni. A hűtőszekrény be helyezett forró étel a többi élelmiszer megromlásához, illetve magasabb villanyszámlához vezethet!
- Tárolás előtt az élelmiszert csomagolja be fóliába, vagy tegye zárható dobozba. Ezzel megakadályozhatja a nedvesség távozását az ételből, és elősegítheti az íz és a tápérték megőrzését.
- A levegő keringető nyílásokat ne takarja el a behelyezett étellel. A hűtött levegő akadálytalan keringése biztosítja az egyenletes hőmérséklet eloszlást a hűtőtérben.
- Ne nyitogassa túl gyakran a hűtőszekrény ajtaját. Az ajtó kinyitásakor meleg levegő áramlik a hűtőszekrénybe, amely a hűtőtér hőmérsékletét megemeli.
- A hőmérséklet szabályozó mellé ne rakjon élelmiszert, hogy könnyen tudja állítani.

## FAGYASZTÓ RÉSZ

- A fagyasztótérben ne tároljon italos palackokat - megfagyáskor a palackok eltörhetnek.
- A felolvasztott élelmiszert ne fagyassza le újra. Az ismételt fagyasztás íz- és tápérték veszteséget okoz.
- A hosszú ideig tárolni kívánt élelmiszereket, pl. jégkrémet a fagyasztó rész polcára helyezze, ne az ajtórákódó polcra.

## HŪTŐ RÉSZ

- A magas nedvességtartalmú élelmiszereket soha ne helyezze a polcok hátsó részébe, mert megfagyhatnak a hideg levegővel való közvetlen érintkezés miatt. Legjobb, ha ezeket a fiókban tárolja.
- Mindig tisztítsa meg az élelmiszereket, mielőtt beteszi a hűtőszekrénybe. A szomszédos élelmiszerek megromlásának elkerülése érdekében a zöldségeket és a gyümölcsöket mindig mossa meg és törölje szárazra, a csomagolt élelmiszereket pedig törölje meg.
- Mindig győződjön meg róla, hogy a tojástartóba helyezendő tojások nincsenek-e megromolva; a tojásokat függőlegesen tárolja, mert úgy tovább frissen maradnak.

**MEGJEGYZÉS**

- Ha a hűtőszekrényt meleg és magas páratartalmú helyen használja, és a hűtőtér ajtaját gyakran kinyitja, vagy sok zöldséget tesz bele, harmat képződhet, ami a készülék teljesítményét nem befolyásolja.  
Egy puha ruhával törölje le a kicsapódott nedvességet.

# TISZTÍTÁS

A kellemetlen szagok képződésének elkerülése érdekében fontos, hogy tisztán tartsa a készüléket. A kicsöppent élelmiszereket azonnal törölje le, mivel ellenkező esetben megsavasodhatnak és foltot hagyhatnak a műanyag felületeken.

A hűtőszekrény tisztításához soha ne használjon fémszivacsot, kefét, durva csiszolópapírt, erős lúgos oldatot, gyúlékony vagy mérgező tisztítófolyadékokat.

Ne feledje, működés közben soha ne érintse meg a fagyasztótér belsejét, különösen akkor, ha a keze vizes vagy nedves, mivel a keze hozzáragadhat a rendkívül hideg felülethez.

**KÜLSŐ BURKOLAT** - Kímélő tisztítószeres langyos vízzel tisztítsa meg a hűtőszekrény külső burkolatát. A tisztításhoz használjon enyhén megnedvesített, tiszta törülőruhát. A művelet végén törölje szárazra a megtisztított felületet.

**BELSŐ TÉR** - Javasolt a rendszeres tisztítása. Minden részét mossa le enyhén mosogatószeres langyos vízzel, majd törölje át tiszta vizes ronggyal és szárítsa meg.

**BELSŐ ALKATRÉSZEK** - Mossa le a polcokat, az ajtórákódó polcokat, a tálcákat és az ajtó mágneseit enyhén mosogatószeres langyos vízzel, majd törölje át tiszta vizes ronggyal és szárítsa meg.

## FIGYELEM

Az elektromos alkatrészek (lámpák, kapcsolók, beállító panel, stb.) környékén végzett tisztítási munkálatok előtt húzza ki a hálózati csatlakozó vezetékét a fali konnektorból. A készülék tisztítása után ne feledje el szárazra törölni a megtisztított részeket, hogy a víz vagy a tisztítófolyadék ne hagyja elektromos alkatrészekbe kerülni és áramütést okozzon. Ne használjon gyúlékony vagy mérgező hatású tisztító folyadékokat.

# ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

## TÁVOLLÉT

Rövidebb távollét esetén általában érdemesebb bekapcsolva hagyni a hűtőgépet. A fagyasztható élelmiszereket a hosszabb eltarthatóság érdekében tegye a fagyasztóba. Hosszabb távolléteknél azonban vegyen ki belőle minden élelmiszert, húzza ki a hálózati csatlakozó vezetékét a konnektorból, gondosan tisztítsa ki a belsejét, és a kellemetlen szagok képződésének elkerülése érdekében a hűtőszekrény minden ajtaját hagyja NYITVA.

## HÁLÓZATI FESZÜLTÉG-KIMARADÁS

Az egy vagy két óránál nem hosszabb hálózati feszültség-kimaradás általában nincs hatással a hűtőszekrény belső hőmérsékletére. Ilyenkor azonban a minimálisra kell korlátozni az ajtónyitások számát.

Hosszabb hálózati feszültség-kimaradások esetében tegyen egy darab szárazjeget a fagyasztott élelmiszerek tetejére.

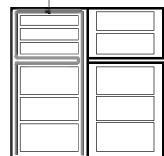
## HA A HŰTŐSZEKRENYT SZÁLLÍTJA

Vegye ki, vagy rögzítse biztonságosan a hűtőszekrény belsejében lévő összes mozgatható tartozékot. A szintbeállító csavarok sérülésének elkerülése érdekében csavarja be teljesen ezeket az alaplemezbe.

## PÁRÁSODÁSGÁTLÓ CSATORNA

A párasodásgátló csatorna-rendszer feladata az, hogy meggátolja a külső burkolat "izzadását". Emiatt a hűtőszekrény külső burkolata - különösen az üzembe helyezést követően - felmelegedhet. Ez normális jelenség.

Párasodásgátló csatorna

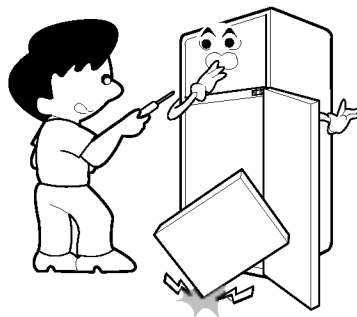


# AZ AJTÓ NYITÁSIRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA

- A megfordítható ajtó opcionális

## ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Az ajtó nyitásirányának megfordítása előtt vegyen ki a hűtőszekrényből minden ételt és felszerelést, pl. polcot és tálcat, ami nincs rögzítve.
2. A csavarokhoz használjon '+' csavarhúzó, lapos csavarhúzó, nyomatékkulcsot vagy villáskulcsot.
3. Az alsó forgópánt és a csavarral állítható lábak le- és felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a hűtőszekrény ne essen le. A hűtőszekrényt munka közben ne fektesse az oldalára, mert meghibásodhat.
4. Szerelés közben ne ejtse le a hűtőszekrény vagy a fagyaszító ajtaját.
5. A hűtőszekrény ajtói a felhasználó igénye szerint jobbra és balra is nyílhatnak.

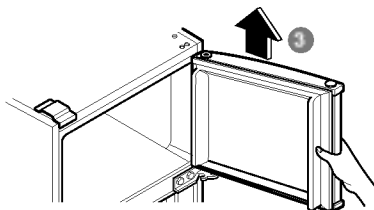
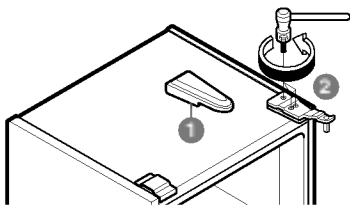


## AZ AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA

(balról nyíló ajtó átszerelése jobboldali nyitásirányra)

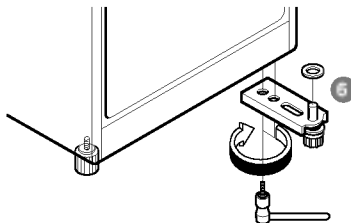
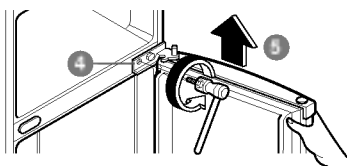
1 Vegye le a sapkát 1 és a felső forgópántot 2.

2 Vegye le a fagyaszító ajtaját 3.



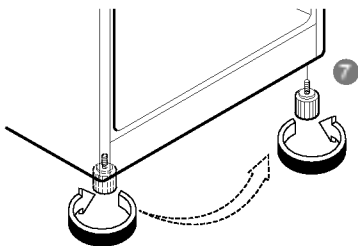
3 A C forgópánt 4 és a hűtőszekrény-ajtó 5 eltávolítása.

4 Az alsó forgópánt 6 eltávolítása.

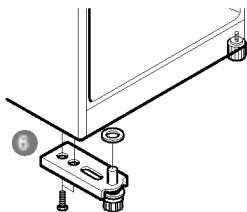


# AZ AJTÓ NYITÁSIRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA

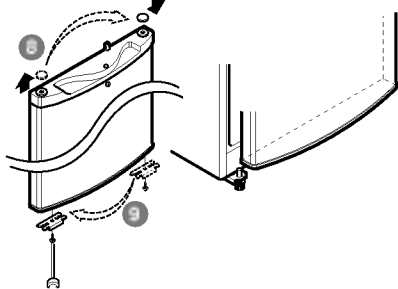
5 Szerelje át az állítható lábakat 7.



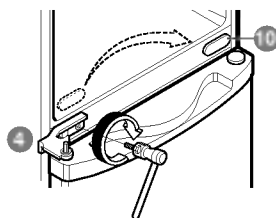
6 Szerelje fel az alsó forgópántot 6.



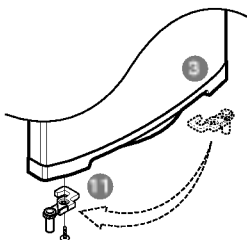
7 Helyezze át a hűtő ajtaján lévő sapkát 8 és tartószerelvényt 9.



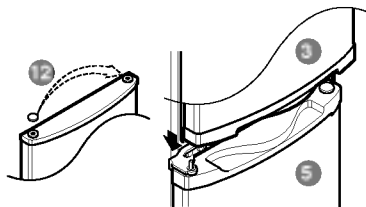
8 Helyezze át a sapkát 10 és a C forgópántot 11.



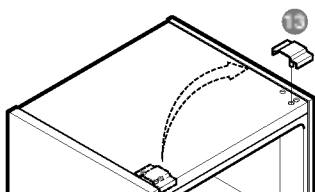
9 Szerelje át az ajtó ütközőjét 11.



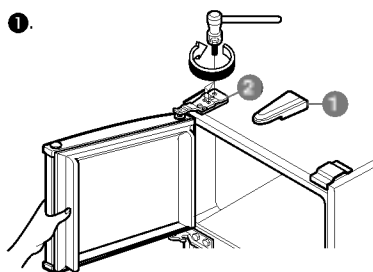
10 Helyezze át a sapkát 12 és tegye vissza a fagyaszto ajtaját .



11 Helyezze át a felső forgópánt talpát 13.



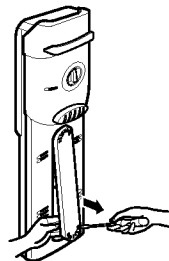
12 Helyezze át a felső forgópántot 2 és a sapkát 1.





## A LÁMPA CSERÉJE

1. Húzza ki a hálózati csatlakozó vezetékét a fali aljzatból.
2. Vegye ki a hűtő rész polcait.
3. Helyezzen egy laposfejű ("-" profilú) csavarhúzózt a lámpa alsó részén lévő valamelyik lyukba, és a jobbra látható ábrának megfelelően kifelé húzva távolítsa el a lámpa burkolatát.
4. Fordítsa a lámpát az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Az összeszerelés a szétszereléssel ellentétes sorrendben történik.  
A lámpába csak az eredetivel megegyező paraméterekkel rendelkező izzót tegyen.



## HIBAELHÁRÍTÁS

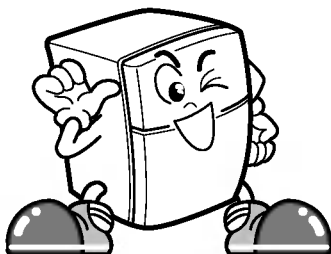
GYAKRAN NINCSEN SZÜKSÉG ARRRA, HOGY SZERELŐT HÍVJON.  
HA ÚGY GONDOLJA, HOGY A HŰTŐSZEKRÉNY NEM MŰKÖDIK MEGFELELŐEN, MIELŐTT SZERELŐT HÍVNA, ELŐBB ELLENŐRIZZE AZ ALÁBBI LISTÁT.

| HIBA   | LehetsÉges okok   |
|--|---|
| A HŰTŐSZEKRÉNY NEM MŰKÖDIK                           | <ul style="list-style-type: none"><li>● Nem oldott ki az olvadóbiztosító vagy a kismegszakító?</li><li>● Nem lazult meg vagy húzódtott ki a fali konnektorból a hálózati csatlakozó vezeték?</li></ul>  |
| A HŰTŐTÉR VAGY A FAGYASZTÓTÉR HŐMÉRSÉKLETE TÚL MAGAS | <ul style="list-style-type: none"><li>● A hőmérséklet szabályzó nem a megfelelő pozícióban áll.</li><li>● A berendezés túl közel áll a falhoz, vagy a fűtőtesthez.</li><li>● Meleg időjárás - gyakori ajtónyitás.</li><li>● Az ajtó nincs teljesen becsukva.</li><li>● Az ajtót hosszú ideig tartotta nyitva.</li><li>● Túl sok élelmiszer van a hűtőszekrényben.</li></ul> |
| RENDELLENES ZAJ(OK)                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>● A hűtőszekrényt nem teherbíró vagy nem egyenes felületre állította, illetve a szintbeállító csavart nem állította be megfelelően.</li><li>● Valamilyen idegen tárgy került a hűtőszekrény hátoldala mögé.</li></ul>   |
| KELLEMETLEN SZAGOK A HŰTŐSZEKRÉNYBEN                 | <ul style="list-style-type: none"><li>● Az erős illatú élelmiszereket be kell csomagolni, vagy jól záródó dobozban kell tárolni.</li><li>● A hűtőszekrény belsejét ki kell takarítani.</li></ul>  |
| PÁRALECSAPÓDÁS a KÜLSŐ BURKOLATON                    | <ul style="list-style-type: none"><li>● Nem szokatlan jelenség magas páratartalmú helyiségben.</li><li>● Az ajtót hosszú ideig tartotta nyitva.</li></ul>   |

---

# СЪДЪРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| ВАЖНИ СЪВЕТИ .....                                     | 27 |
| ИНСТАЛИРАНЕ .....                                      | 28 |
| СХЕМА НА ОБОРУДВАНЕТО .....                            | 29 |
| ЕКСПЛОАТАЦИЯ .....                                     | 30 |
| Начало   |    |
| Управление на температурата                            |    |
| Повучаване на ледени кубчета                           |    |
| Отсек за пресни продукти                               |    |
| Освежител  |    |
| СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА<br>ХРАНИТЕЛНИТЕ ПРОДУКТИ ..... | 33 |
| ПОЧИСТВАНЕ .....                                       | 34 |
| ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ .....                               | 34 |
| СМЯНА НА ТИПА ОТВАРЯНЕ НА<br>ВРАТАТА .....             | 35 |
| ПОДМЯНА НА ЛАМПАТА .....                               | 37 |
| ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В<br>СЕРВИЗА .....                 | 37 |



В ТОЗИ ХЛАДИЛНИК, ПРОИЗВЕДЕН С ГОЛЯМО СТАРАНИЕ СА ВЛОЖЕНИ НАЙ-НОВИТЕ ТЕХНОЛОГИИ.  
НИЕ СМЕ УБЕДЕНИ, ЧЕ ЩЕ БЪДЕТЕ НАПЪЛНО УДОВЛЕТВОРЕНИ ОТ НЕГОВОТО КАЧЕСТВО И НАДЕЖДНОСТ.  
ПРЕДИ ДА ВКЛЮЧИТЕ ВАШИЯ ХЛАДИЛНИК, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО. В НЕГО ШЕ НАМЕРИТЕ ТОЧНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ, ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА, КАКТО И НЯКОИ ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ.

## ВАЖНИ СЪВЕТИ

### НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УДЪЛЖИТЕЛ

При възможност свържете хладилника към отделен контакт, за го предпазите от пренатоварване, причинено от недостиг на ел. захранване.

### ДОСТЪПНОСТ НА ЗАХРАНВАЩИЯ КОНТАКТ

Хладилник-фризера трябва да е поставен така, че захранващият контакт да е на лесно достъпно място за бързо изключване в случай на злополука.

### ПОДМЯНА НА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ

Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде подменен от производителя или служител на обслужващия сервиз или друго лице с подобна квалификация, за да се избегне опасността от инцидент.

### ОПАСНО ЗА ДЕЦА

Празният хладилник може да бъде опасен за децата. За да направите неизползвания уред безопасен, отстранете уплътнителите, ключалките, цялата врата или използвайте други средства.

### ЗАЗЕМЯВАНЕ

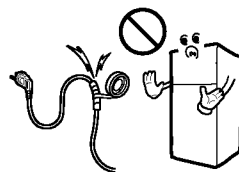
В случай на късо съединение, заземяването намалява риска от токов удар, посредством кабела, по който преминава ел. ток

За да избегнете възможен токов удар, уредът трябва да се заземи.

Неправилното заземяване може да предизвика токов удар. Консултирайте се със специалист, ако не сте разбрали инструкцията за заземяване или имате съмнение дали уредът е правилно заземен.

### НЕ ПРОМЕНЯЙТЕ И НЕ УВЕЛИЧАВАЙТЕ ДЪЛЖИНАТА НА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ

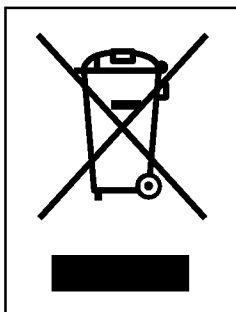
Това ще предизвика електрически удар или пожар.



Този уред трябва да бъде заземен.

**НЕ ЧАКАЙТЕ, НАПРАВЕТЕ ГО СЕГА!**

**НЕ СЪХРАНЯВАЙТЕ ЕКСПЛОЗИВИ И ХИМИЧЕСКИ ВЕЩЕСТВА**



## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ВАШИЯ СТАР УРЕД

1. Когато този символ на задраскана кофа за боклук е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/ЕО.
2. Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, в определени за целта съоръжения, посочени от държавните или местните органи.
3. Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обърнете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте купили своя уред.

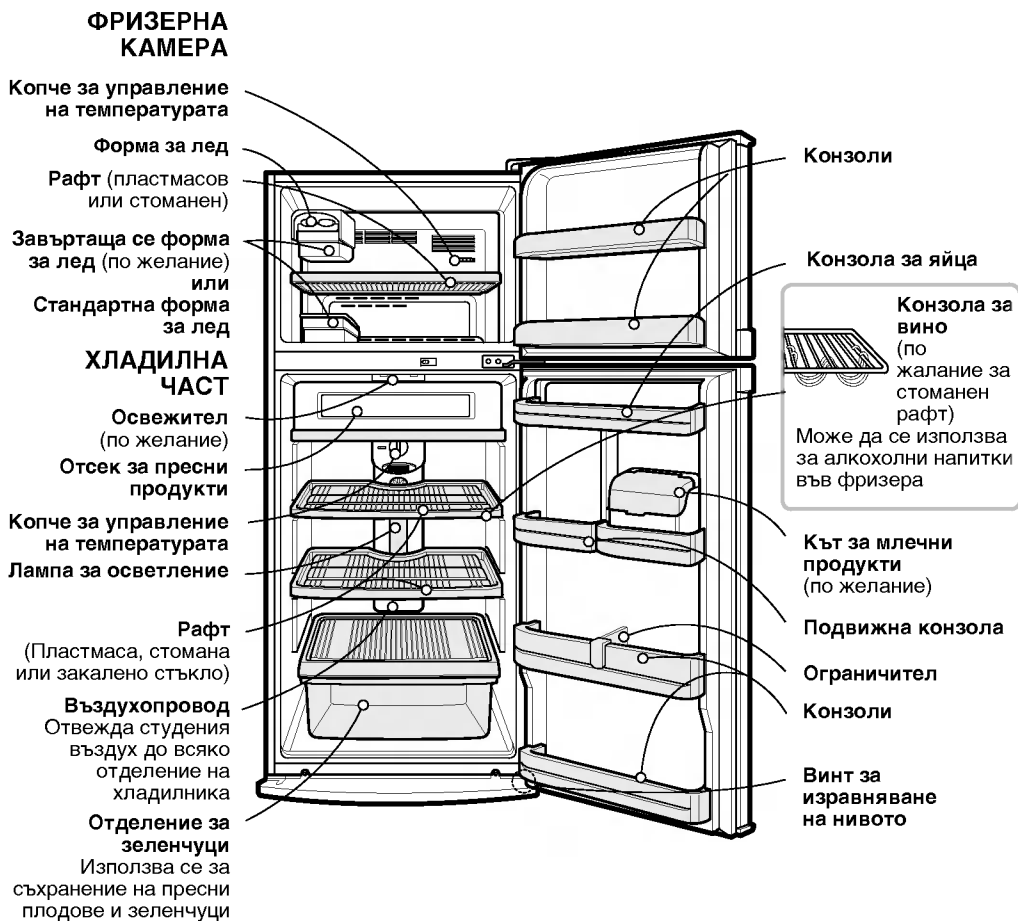
## ИНСТАЛИРАНЕ

1. Изберете подходящо място.  
Поставете уреда на лесно за използване място.
2. Избяпвайте поставянето му близо до източници на топлина, слънчева светлина или влага.
3. За да осигурите подходяща циркулация на въздуха около хладилника с фризер, оставете достатъчно разстояние от двете му страни и отгоре, както и поне 2 инча (5 см) разстояние от задната му стена.
4. За да избегнете вибрации, хладилникът трябва да е поставен на равна повърхност. Ако е необходимо, нагласете изравняващия винт(ове), за да компенсирате неравностите на пода.  
За да се затварят по-лесно вратите, предната част на хладилника трябва да бъде поставена по-високо от задната. Завъртете винта по посока на час. стрелка, за да повдигнете хладилника и обратно за да го свалите надолу.
5. Инсталирайте уреда при температури между 10 и 43 градуса. Ако околната температура е твърде висока или ниска, това ще попречи на охлаждането.

## СЛЕД ТОВА

1. Избършете натрупания прах от транспортiranето и почистете целия хладилник.
2. Монтирайте аксесоарите, като кутията за лед и т.н.т. Те са опаковани заедно, за да се предотврати счупването им при транспорта.
3. Ако притежавате модел с дръжка за вратата, монтирайте дръжката според инструкциите.
4. Свържете захранващия кабел към контакта. Не включвайте друг уред в същия контакт.
5. Преди употреба оставете хладилника включен за 2–3 часа. Проверете притока на студен въздух в отделението на фризера, за да се убедите в правилната му работа. Вашият хладилник е вече готов за работа.

# СХЕМА НА ОБОРУДВАНЕТО



• Някои от посочените части могат да липсват във вашия комплект, защото те са предназначени за други модели.

# ЕКСПЛОАТАЦИЯ

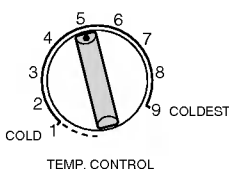
## НАЧАЛО

Когато инсталирате за първи път хладилника, оставете го да работи 2–3 ч., за да се стабилизира при нормален температурен режим, преди да поставите него пресни или замразени продукти.

Ако операцията се прекъсне, изчакайте 5 мин. преди да включите хладилника отново.

## РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

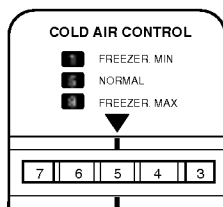
### □ ХЛАДИЛНИК



• Хладилникът има две копчета за регулиране на температурата – по едно в хладилната част и във фризерната камера.

• Първоначално нагласете температурата (TEMPERATURE CONTROL) на "5", студения въздух (COLD AIR CONTROL) на "5" (при пластмасово табло) или на "7" (при стоманено табло). Оставете уреда да работи така 24 ч., за да се стабилизира. След това регулирайте температурата според вашето желание.

### □ ФРИЗЕР



• **TEMP. CONTROL / Рег. на температурата** / – 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9  
Колкото по-висока цифра е зададена, толкова по-ниска ще бъде температурата в хладилната част.

• **COLD AIR CONTROL / Рег. на студения въздух** – 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8  
Температурата във фризера ще бъде най-ниска при позиция "8". Но хладилната част ще се затопли, защото в нея ще отива по-малко количество студен въздух.

• **При студено време** уредът работи с по-малко и фризерната камера постепенно се затопля. За по-ниска температура във фризера завъртете копчето COLD AIR CONTROL на позиции: "7"~"8".

• **Ако съхранявате много продукти във фризера или отваряте често вратата**, температурата в него ще се повиши. Нагласете копчето COLD AIR CONTROL на позиция между 7 и 8, за да понижите температурата. Върнете COLD AIR CONTROL на първоначалната позиция, за да намалите разхода на електрическа енергия.

• При топло време или съхраняване на много продукти в хладилната част, температурата в нея ще се повиши. Нагласете копчето COLD AIR CONTROL на позиция "2"~"4" и копчето TEMP. CONTROL на позиция "8"~"9", за да насочите повече студен въздух към хладилната част. Установяването само на копчето COLD AIR CONTROL на позиция "7"~"8" няма да доведе до достатъчно изстудяване на хладилната част.

• Поставянето на регулатора на фризера на  отговаря на 4 снежинки. Поставянето на регулатора на фризера на NORMAL (нормална степен) осигурява достатъчен замразяващ ефект, така че е препоръчително да поставите регулатора на NORMAL.

## ПОЛУЧАВАНЕ НА ЛЕДЕНИ КУБЧЕТА

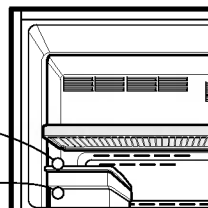
Проверете какъв тип форма за лед се използва във вашия уред – стандартна или завъртаща се.

### Стандартна форма

- За да получите кубчеталед, налейте вода във формата за лед и я поставете върху кутията за лед. След това оставете кутията във фризера.

Форми за лед

Кутия за лед

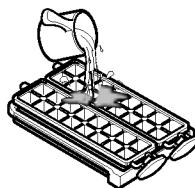


- За да отделите леда, хванете формата и усучете внимателно двата края.



### Завъртаща се форма за лед

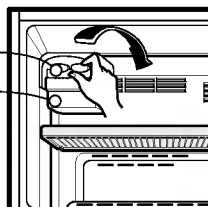
- За да получите кубчета лед, налейте вода във формата и я поставете на указаното място.



- За да отделите леда, хванете бутона на формата и го завъртете внимателно. Ледените кубчета ще паднат в кутията за лед.

Форми за лед

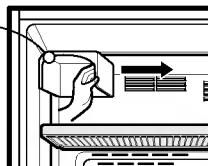
Кутия за лед



- (Ако рафтът е стоманен)  
За да поставите рафта на по-високо място, извадете кутията за лед, поставете рафта и след това върнете кутията за лед на мястото ѝ.

- Можете да извадите завъртащата се форма за лед, за да освободите повече място.
- Трябва да извадите първо формата и кутията за лед, след това издърпайте на дясно рамката.

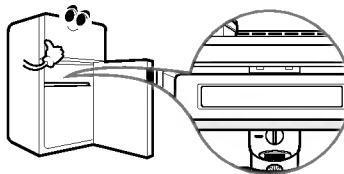
Рамка



# ЕКСПЛОАТАЦИЯ

## ОТСЕК ЗА ПРЕСНИ ПРОДУКТИ

Когато се отвори вратата на хладилника, топлият въздух не достига до продуктите в отделението. Така те се запазват по-свежи.



## РАЗМРАЗЯВАНЕ

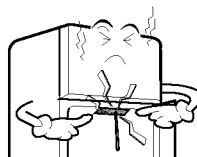
- Размразяването става автоматично.
- Водата от размразяването се стича до изпарителната тава, намираща се в долната задна част на хладилника. От там водата се изпарява автоматично.

## ОСВЕЖИТЕЛ (ПО ЖЕЛЕНИЕ)

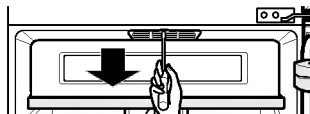
- С използването на 'паладиев катализатор' се постига освежаващ ефект.
- Неприятната миризма в отделението за пресни продукти се премахва без това да е вредно за вас.

### Как се използва

- Катализаторът не изисква специална манипулация, тъй като се намира в отвора за студен въздух на отделението за пресни продукти.
- Не пъхайте остри предмети в отвора за студен въздух, за да не повредите катализатора.
- Когато съхранявате продукти със силна миризма, увийте ги или поставете в съд с похлупак, за да не се разпростре миризмата върху останалите продукти.



- Освежителят се изважда като го издърпате напред, след като предварително сте поставили ⊖ тип отверка в отвора.





# СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНИТЕЛНИТЕ ПРОДУКТИ

## СЪХРАНЕНИЕ НА ПРОДУКТИТЕ

- Съхранявайте пресните продукти в хладилната част. Начинът, по който се замразяват и размразяват продуктите е важен за запазването на вкуса и апомата им.
- Не съхранявайте продукти, развалящи се бързо при ниски температури, като банани, пъпеши.
- Топлите продукти трябва да се охладят преди да се поставят в хладилника. Директното им поставяне може да предизвика разваляне на другите продукти и да повиши сметката ви за ел. енергия!
- Покривайте продуктите с фолио и ги поставяйте в съд с капак. Това ще ги предпази от изсъхване и ще запази вкуса им.
- Не закривайте отворите за въздух с продукти, така студеният въздух ще циркулира правилно.
- Не отваряйте вратата на хладилника често. Това води до навлизането на топъл въздух и повишаване на температурата.
- Не поставяйте продукти около копчето за регулиране на температурата, за да работите по-лесно.

## ФРИЗЕРНА КАМЕРА

- Не съхранявайте бутилки във фризерната камера – те могат да се счупят когато замръзват.
- Не замразявайте продукти, които са били размразени. Това ще доведе до промяна на вкуса им.
- Когато съхранявате замразени продукти като сладолед за дълъг период, поставете ги върху рафта на фризера, а не в конзолата му.

## ХЛАДИЛНО ОТДЕЛЕНИЕ

- Избягвайте поставяне на влажни продукти на рафтовете на хладилника дълбоко навътре. Те могат да замръзват при директен контакт със студения въздух.
- Винаги почиствайте продуктите преди да ги поставите в хладилника. Плодовете и зеленчуците трябва да бъдат измити и подсушени. Опакованите продукти трябва да бъдат подсушени.
- Когато съхранявате яйца в конзолата, уверете се, че те са пресни и винаги ги поставяйте изправени, за да ги запазите пресни за по-дълго време.



- Ако хладилникът се намира на топло или влажно място, вратата се отваря често или се съхраняват много зеленчуци, по вътрешните му стени е възможно да се образуват капки. Това няма да повлияе на работата му. Забършете капките с парцал.

## ПОЧИСТВАНЕ

Трябва да пазите хладилника чист, за да предотвратите появата на неприятни миризми. Разлятата храна трябва да се избърсва веднага, тъй като ако засъхне могат да се появят петна.

Никога не използвайте метални четки и гъби, абра-зивни препарати и алкални разтвори със силно действие върху, която и да е повърхност.

Помнете при почистване, че влажните предмети се залепят за студените повърхности. Не докосвайте замръзналите повърхности с мокри ръце.

**ОТ ВЪН** – Използвайте хладки разтвори на неактивни детергенти, за да почистите външната част на хладилника. Забършете с чиста влажна кърпа и след това подсушете.

**ОТ ВЪТРЕ** – Препоръчва се често почистване на вътрешните части. Почистете всички отделения с разтвор на сода бикарбонат, изплакнете и подсушете.

**ВЪТРЕШНЕ ЧАСТИ** – Измийте всички рафтове, конзоли, поставки и магнитните уплътнения с разтвор на сода бикарбонат или неактивен детергент и топла вода. Изплакнете и подсушете.

### ВНИМАНИЕ

Винаги изключвайте захранването преди почистване в близост до ел. части (лампи, ключове и др). Подсушете влагата с гъба или парцал, за да предотвратите попадане на вода или течност в ел. части и предизвикване на късо съединение. Не използвайте леснозапалими или токсични препарати за почистване.

## ПОЛЕЗНА ИНФОРМАЦИЯ

### ПО ВРЕМЕ НА ОТПУСК

По време на отпуск може би за вас ще бъде най-удобно да оставите хладилника да функционира.

Поставете продуктите във фризера, за да се съхранят по-дълго. Ако планирате да отсъствате за по-голям период, извадете всички продукти, изключете захранването и почистете вътрешността. Оставете вейка от вратите отворена.

### ПРЕКЪСВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО

Повечето прекъсвания на захранването се отстраняват до 1–2 часа и няма да повлияят на температурата в хладилника. Необходимо е, обаче, да отваряте вратите по-рядко до отстраняването на повредата. При прекъсване на захранването за по-дълъг период, поставете сух лед върху замразените продукти.

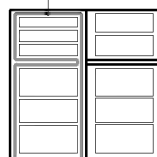
### АКО СЕ ПРЕМЕЩВАТЕ

Извадете или закрепете здраво всички подвижни части в хладилника. За да предпазите от повреждане винтовете за изравняване на ни-вото, завийте ги до краен предел.

### АНТИ-КОНДЕНЗАТОРНА ТРЪБА

По-някога е възможно външната стена на хладилното отделение да се нагрее, особено след инсталиране. Не се тревожете. Това се причинява от анти-кондензационната тръба. Тя изтегля затоплената охлаждаща течност.

Анти-кондензаторна тръба

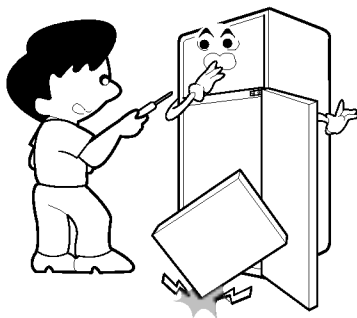


# СМЯНА НА ТИПА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА

– Обръщането на посоката на отваряне на вратата е опция

## ВНИМАНИЕ

1. Преди да промените типа на отваряне на вратата, най-напред извадете всички храни и принадлежности – рафтове, тави и т.н., които не са закрепени неподвижно в хладилника.
2. Използвайте кръстатата отвертка, отвертка за болтове, динамометричен или обикновен гаечен ключ, за да завиеите или отвиете болта.
3. Внимавайте да не изпуснете хладилника при демонтиране или монтиране на долната панта или регулируемия болт. Докато работите, не поставяйте хладилника в легнало положение, защото това ще го повреди.
4. Внимавайте да не изпуснете вратата по време на демонтиране или монтиране на вратата на фризера или хладилника.
5. Този хладилник, според положението на инсталиране или желанието на потребителя, може да се използва с отваряне на вратата надясно или наляво.

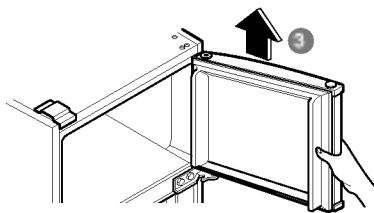
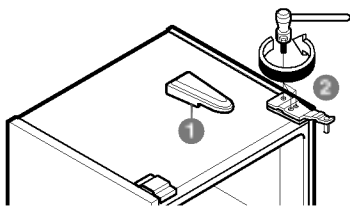


## КАК СЕ СМЕНЯ ТИПЪТ НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА

(при обръщане на посоката на отваряне от ляво на дясно отваряне)

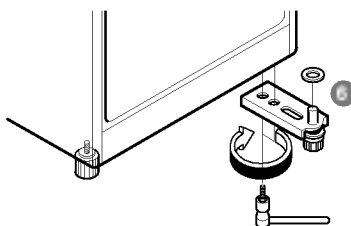
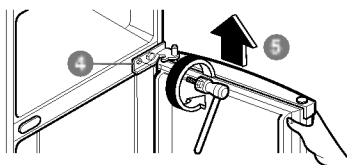
1 Свалете капачката ① и горната панта ②.

2 Свалете вратата на фризера ③.



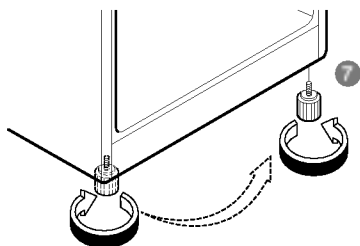
3 Свалете C-пантата ④ и вратата на хладилника ⑤.

4 Свалете долната панта ⑥.

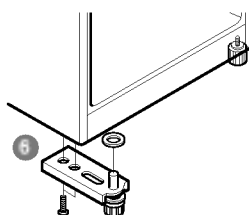


## СМЯНА НА ТИПА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА

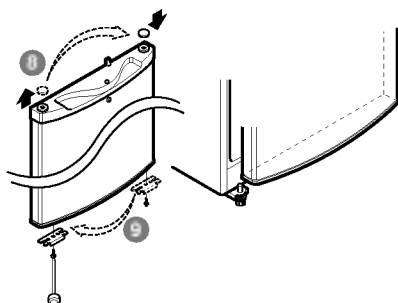
- 5 Сменете мястото на монтиране на регулируемия болт 7.



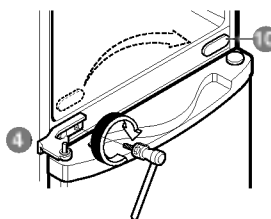
- 6 Монтирайте долната панта 6.



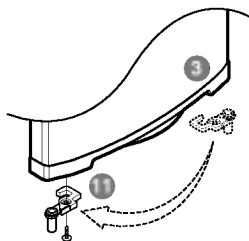
- 7 Свалете капачката 8 и скобата 9 от вратата на хладилника.



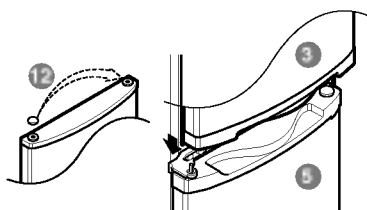
- 8 Свалете капачката 10 и монтирайте C-пантата 4.



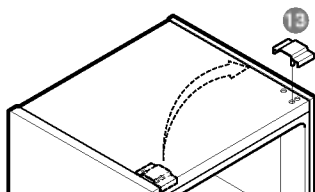
- 9 Монтирайте F-ограничителя 11 за дясно отваряне.



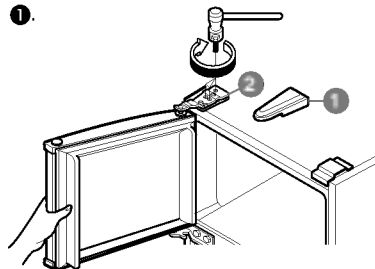
- 10 Свалете капачката 12 и монтирайте вратата на фризера 3.



- 11 Сменете мястото на щифта 13 на горната панта.



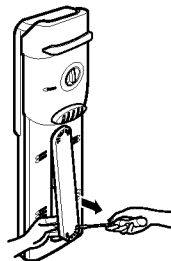
- 12 Монтирайте горната панта 2 и капачката 1.



## ПОДМЯНА НА ЛАМПАТА

### ЛАМПА НА ХЛАДИЛНИКА

1. Изключете уреда от контакта.
2. Отстранете горния рафт на хладилника.
3. Свалете капака на лампата като го издърпате напред с ръка.  
Предварително вкарайте отверката в отвора на капака, както е показано на фигурата.
4. Развийте крушката и поставете нова.
5. Сглобете в обратен ред. Новата крушка трябва да има същите параметри като оригиналната.



## ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА

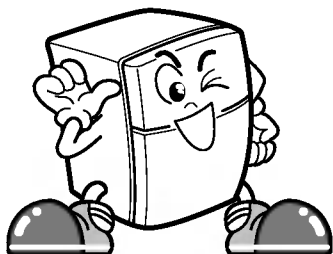
ОБАЖДЕНИЯТА В СЕРВИЗА ЧЕСТО МОГАТ ДА БЪДАТ ИЗБЕГНАТИ!  
АКО ИМАТЕ СЪМНЕНИЕ, ЧЕ ХЛАДИЛНИКА НЕ ФУНКЦИОНИРА ПРАВИЛНО, ПЪРВО ПРОВЕРЕТЕ  
ВЕРОЯТНИТЕ ПРИЧИНИ:

| ПРОБЛЕМ ПРИ РАБОТА   | ВЕРОЯТНИ ПРИЧИНИ   |
|--|--|
| ХЛАДИЛНИКЪТ НЕ РАБОТИ  | <ul style="list-style-type: none"><li>● Прекъсната ли е веригата от бушона в къщи или от предпазителя на уреда?</li><li>● Включен ли е хранащият кабел?</li></ul>  |
| ТЕМПЕРАТУРАТА В ХЛАДИЛНАТА ЧАСТ ИЛИ ФРИЗЕРНАТА КАМЕРА ЕТВЪРДЕ ВИСОКА | <ul style="list-style-type: none"><li>● Температурата не е установена на желаната позиция.</li><li>● Уредът е близо до стена или източник на топлина.</li><li>● Топло ереме – често отваряне на вратата.</li><li>● Вратата е била отворена твърде дълго време.</li><li>● Съхранява се много голямо количество продукти.</li><li>● Вратата не е плътно затворена.</li></ul> |
| НЕОБИЧАЕН ШУМ(ОВЕ)   | <ul style="list-style-type: none"><li>● Хладилникът е поставен на неравна повърхност или винтът за ниво трябва да бъде нагласен.</li><li>● В задната част на хладилника са поставени ненужни предмети.</li></ul>   |
| НЕПРИЯТНА МИРИЗМА В ХЛАДИЛНИКА                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>● Продуктите със силни миризми трябва да бъдат плътно покрити или опаковани.</li><li>● Вътрешността се нуждае от почистване.</li></ul>   |
| ОБРАЗУВАНЕ НА КАПКИ ПО ПОВЪРХНОСТТА                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>● Не е необичайно за периоди на висока влажност.</li><li>● Вратата вероятно е била откритата.</li></ul>  |

---

## **SADRŽAJ**

|  |           |
|--|-----------|
| <b>VAŽNA UPOZORENJA .....</b>                              | <b>39</b> |
| <b>INSTALIRANJE.....</b>                                   | <b>40</b> |
| <b>ŠEMA APARATA.....</b>                                   | <b>41</b> |
| <b>FUNKCIJE .....</b>                                      | <b>42</b> |
| Paljenje   |           |
| Kontrola temperature                                       |           |
| Pravljenje leda  |           |
| Sveža zona   |           |
| Dezodorator (opcija)                                       |           |
| <b>PREPORUKE ZA ČUVANJE HRANE.....</b>                     | <b>45</b> |
| <b>ČIŠĆENJE .....</b>                                      | <b>46</b> |
| <b>OPŠTE INFORMACIJE.....</b>                              | <b>46</b> |
| <b>PROMENA STRANE NA KOJOJ SE<br/>OTVARAJU VRATA .....</b> | <b>47</b> |
| <b>ZAMENA LAMPICE.....</b>                                 | <b>49</b> |
| <b>PRE NEGO POZOVETE SERVIS .....</b>                      | <b>49</b> |



OVAJ FRIŽIDER JE NAPRAVLJEN SA VELIKOM PAŽNJOM I KORISTI NAJNOVIJU TEHNOLOGIJU. SIGURNI SMO DA ĆETE BITI POTPUNO ZADOVOLJNI NJEGOVIM RADOM I POUZDANOŠĆU. MOLIMO VAS DA PRE KORIŠĆENJA OVOG FRIŽIDERA PAŽLJIVO PROČITATE OVAJ PRIRUČNIK.

ON VAM PRUŽA TAČNE INSTRUKCIJE O INSTALIRANJU, FUNKCIJAMA I ODRŽAVANJU, A TAKOĐE VAM PRUŽA NEKE KORISNE SAVETE.

## VAŽNA UPOZORENJA

### NE KORISTITE PRODUŽNI KABAL

Ako je moguće, uključite frižider na njegovu utičnicu da biste sprečili da on i drugi aparati ili kućna svjetla prouzrokuju preopterećenje koje može dovesti do nestanka struje.

### DOSTUPNOST UTIKAČA

Frižider treba da bude tako postavljen da može lako da se isključi iz struje ako se desi neka nezgoda.

### ZAMENA KABLA

Ako je kabal oštećen, mora biti zamenjen ili od strane proizvođača ili njegovog servisera ili slične kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.

### VRLO OPASNA ATRAKCIJA

Prazan frižider može biti vrlo opasna atrakcija za decu. Uklonite dihtove, kvake, poklopce ili cela vrata ili preduzmite neku sličnu akciju kako bi ga učinili bezopasnim.

### O UZEMLJENJU

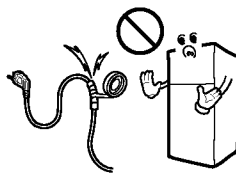
U slučaju kratkog spoja, uzemljenje smanjuje rizik od strujnog udara tako što obezbeđuje žicu koja odvodi struju.

Kako biste sprečili strujni udar, ovaj aparat mora biti uzemljen.

Nepravilan upotreba utikača za uzemljenje može dovesti do strujnog udara. Konsultujte kvalifikovanog električara ili servisera ako instrukcije za uzemljenje nisu potpuno razumljive, ili ako sumnjate da aparat nije dobro uzemljen.

### NEMOJTE MENJATI ILI PRODUŽAVATI ENERGETSKI KABL

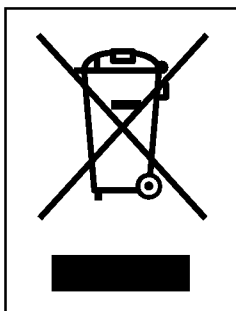
To može prouzrokovati električni udar ili požar.



Ovaj aparat mora biti uzemljen.

**NE ČEKAJTE! UČINITE TO ODMAH!**

**NIKAD NE STAVLJAJTE EKSPLOZIV I HEMIKALIJE**



## UKLANJANJE STARIH APARATA

1. Ako se na proizvodu nalazi simbol prekrížene kante za smeće, to znači da je proizvod u skladu sa evropskom smernicom 2002/96/EC.
2. Električni i elektronski proizvodi ne smeju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom, već na posebna mesta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.
3. Ispravno odlaganje starog aparata sprečiće potencijalne negativne posledice za okolinu i zdravlje ljudi.
4. Detaljnije informacije o odlaganju starog aparata potražite u gradskom uredu, komunalnoj službi ili u prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

## INSTALIRANJE

1. Odaberite dobro mesto.  
Stavite frižider tamo gde ćete ga lako koristiti.
2. Nemojte staviti aparat u blizinu izvora toplote, na direktnu sunčevu svetlost ili na vlagu.
3. Da biste obezbedili pravilnu cirkulaciju vazduha oko frižidera-zamrzivača, ostavite dovoljno prostora sa obe strane, kao i odozgo, i neka rastojanje od zida sa zadnje bude bar 2 inča (5cm).
4. Da biste izbegli vibracije, aparat mora biti nivelisan. Ako je potrebno, podesite šarafe za nivelisanje kako bi popravili neravnine na podu. Prednja strana treba da je malo viša od zadnje kako bi se vrata lakše zatvarala.  
Šarafi za nivelisanje se lako mogu odvrnutu ako frižider lagano nagnete. Okrenite šarafe za nivelisanje u pravcu kazaljke na satu (↻) da biste podigli frižider, a u suprotnom smeru (↺) da biste ga spustili niže.
5. Temperatura u prostoriji gde se nalazi frižider mora biti između 10 stepeni celzijusa i 43 stepena.  
Ako je temperatura suviše niska ili visoka, hlađenje može biti otežano.

## SLEDEĆE

1. Temeljito očistite frižider i obrišite svu prašinu koja se nakupila tokom transporta.
2. Postavite dodatke, kao što su kutija za kockice leda, itd., na pravo mesto. Ovi dodaci su pakovani zajedno kako bi se sprečilo oštećenje tokom transporta.
3. Uključite kabal u utičnicu. Ne duplirajte sa drugim aparatima.
4. Pre nego stavite hranu ostavite frižider da radi 2 do 3 sata. Proverite protok hladnog vazduha u komori za zamrzavanje da bi bili sigurni da dobro hladi. Vaš frižider je sada spreman za upotrebu.



# ŠEMA APARATA

## KOMORA ZA ZAMRZAVANJE

Kontrola temperature u zamrivaču

Tacne za led

Polica zamrivača (plastična ili metalna)

Specijalna tacna za led (opcija) ili

Obična tacna za led

## FRIŽIDER

Dezodorator (opcija)

Sveža zona

Kontrola temperature

Lampica

Police (plastične ili metalne ili temperirano staklo)

Razvodna cev (dovodi hladan vazduh u svaki deo frižidera)

Ladica za povrće

Koristi se da bi voće i povrće duže sačuvali sveže.

Polica na vratima zamrivača

Polica za jaja

**Držač za boce vina**  
(Opcija: ako je polica metalna možete je koristiti kao držač za votku u zamrivaču.)

Diary conner (opcija)

Pokretna polica

Pregrada za boce

Polica na vratima

Šrafi za nivelisanje

**PRIMEDBA**

- Ako primetite da neki delovi nedostaju na vašem aparatu, može biti da se oni koriste na drugim modelima.

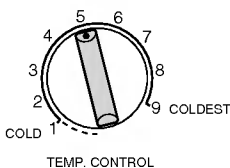
# FUNKCIJE

## PALJENJE

Kada prvi put instalirate frižider, pustite ga da radi 2 do 3 sata kako bi se stabilizovao na normalnu radnu temperaturu pre nego ga napunite svežom ili smrznutom hranom. Ako je prekinut u radu, sačekajte pet minuta pre nego što ga ponovo upalite.

## KONTROLA TEMPERATURE

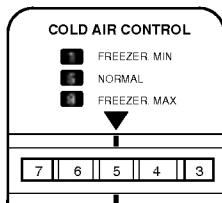
### ❑ FRIŽIDER



- Vaš frižider ima dve kontrole koje vam omogućuju da regulišete temperaturu i u frižideru i u zamrzivaču.

- U početku podesite kontrolu temperature i kontrolu hladnog vazduha na 5. Ostavite tako 24 sata da se stabilizuje. Onda podesite temperaturu po vašoj želji.

### ❑ ZAMRZIVAČ




- **KONTROLA TEMPERATURE** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9  
Što je veći broj, frižider će biti hladniji.

- **KONTROLA HLADNOG VAZDUHA** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8  
Ako podesite kontrolu na zamrzivaču na 8, zamrzivač postaje hladniji, ali temperatura u frižideru poraste jer manje hladnog vazduha struji u frižider.

- **Kad je hladno vreme** aparat manje radi i zamrzivač ima tendenciju da se zagreje. Da biste rashladili zamrzivač, okrenite COLD AIR CONTROL - kontrolu hladnog vazduha na 7-8.

- **Ako stavite dosta hrane u zamrzivač ili često otvarate vrata**, temperatura zamrzivača biće nešto viša. U tom slučaju, podesite COLD AIR CONTROL između 7 i 8 da biste ga rashladili. Vratite COLD AIR CONTROL na originalnu poziciju da biste smanjili potrošnju struje.

- **Kada je vreme toplo ili ako stavite mnogo hrane u frižider**, temperatura u frižideru će malo porasti. Za hladniji frižider, podesite COLD AIR CONTROL između 2 i 4 kako biste usmerili više hladnog vazduha u frižider, a TEMP. CONTROL (kontrolu temperature) između 7 i 9. Postavljanjem COLD AIR CONTROL između 7 i 8, frižider neće biti dovoljno hladan.

- Podešavanje Regulatora zamrzavanja na  udovoljava 4 (STAR) ZVEZDICAMA. Pomoću podešavanja Regulatora zamrzavanja na NORMAL (normalni stepen) postiže se zadovoljavajući efekat zamrzavanja, pa zato preporučljivo je da podesite regulator na NORMAL.

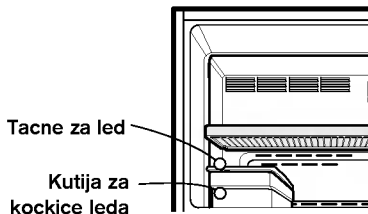
# FUNKCIJE

## PRAVLJENJE LEDA

Molimo vas da proverite da li vaš frižider koristi automat za pravljenje kockica leda ili običnu tacnu za pravljenje leda.

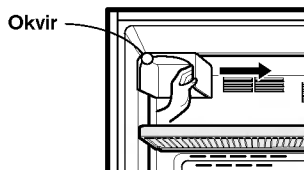
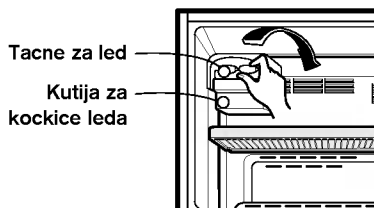
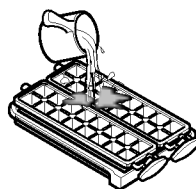
### Običan tip

- Da biste napravili kockice leda, napunite tacnu za led vodom i stavite je na kutiju za kockice leda. Onda ubacite kutiju u zamrzivač.
- Da biste izvadili kockice leda, držite tacnu za krajeve i blago je uvrćite.



### Specijalna tacna za led

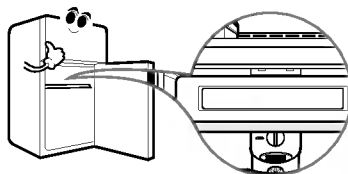
- Da biste napravili kockice leda, napunite tacnu za led vodom i stavite je na njeno mesto.
- Da biste izvadili kockice leda, pažljivo okrenite dugme na tacni. Kockice će pasti u kutiju za led.
- (U slučaju da je policica metalna)  
Da biste podigli policu na viši položaj, uklonite kutiju za led, postavite policu, a onda zamenite kutiju za led.
- Možete ukloniti Specijalnu tacnu za led da biste dobili više prostora u zamrzivaču.
- Treba da prvo uklonite tacnu za led i kutiju za led a onda vucite okvir nadesno.



# FUNKCIJE

## SVEŽA ZONA

Kada su vrata otvorena, topliji vazduh ne utiče na svežu zonu, što znači da tu možete održati namirnice duže svežim.



## ODMRZAVANJE

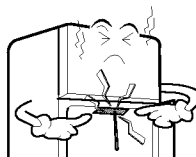
- Odmrzavanje se dešava automatski.
- Odmrznuta voda otiče na tacnu za isparavanje koja je smeštena na donjoj zadnjoj strani frižidera i automatski isparava.

## DEZODORATOR (opcija)

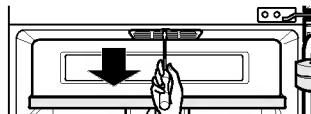
- Korišćenjem katalizatora, uklanjanje neprijatnih mirisa je garantovano.
- Neprijatan miris hrane u delu za svežu hranu je uklonjen bez ikakvih posledica po vas ili hranu.

### Kako se koristi

- Pošto je katalizator smešten na otvoru za hladan vazduh, koji cirkuliše u delu za čuvanje sveže hrane, nema potrebe ni za kakvim rukovanjem.
- Nemojete probosti otvor za hladan vazduh sa oštrim špicem, jer biste mogli oštetiti katalizator.
- Kada stavljate hranu koja ima jak miris uvijte je ili stavite u posudu sa poklopcem jer miris može preći na drugu hranu.



- Da biste uklonili dezodorator, povucite nadole i prema sebi nakon što ste stavili običan šrafciğer u rupu sa unutrašnje strane kao što se vidi na slici desno.



# PREPORUKE ZA ČUVANJE HRANE

## ČUVANJE HRANE

- Stavite svežu hranu u frižider. Način na koji je hrana smrznuta i odmrznuta je važan faktor u očuvanju njene svežine i ukusa.
- Ne stavljajte u frižider hranu koja ne podnosi niske temperature, kao što su banane, ananasi ili dinje i lubenice.
- Pustite da se hrana ohladi pre nego što je stavite u frižider. Stavljanjem tople hrane u frižider možete pokvariti drugu hranu, a to vam takođe može napraviti veći račun za struju.
- Kada stavljate hranu u frižider prekrijte je sa prijanjajućom folijom ili je držite u posudama sa poklopcem. To sprečava da se hrana isuši i pomaže joj da sačuva ukus i hranjivu vrednost.
- Ne blokirajte hranom otvore za vazduh. Lagana cirkulacija hladnog vazduha održava temperaturu frižidera jednakom.
- Ne otvarajte vrata često. Otvaranjem vrata puštate topliji vazduh u frižider, što čini da temperatura u njemu poraste.

## KOMORA ZA ZAMRZAVANJE

- Ne ostavljajte boce u komoru za zamrzavanje - mogu pući kad se zamrznu.
- Ne zamrzavajte ponovo jednom odmrznutu hranu. To uzrokuje gubitak ukusa i hranjive vrednosti.
- Kad stavljate smrznutu hranu, kao na primer sladoled, na duže vreme, stavite ga na policu zamrzivača a ne na policu na vratima.

## FRIŽIDER

- Izbegavajte stavljanje tečne hrane duboko u frižider jer bi mogla da se smrzne usled direktnog kontakta sa hladnim vazduhom.
- Uvek očistite hranu pre nego je stavite u frižider. Povrće i voće treba da bude oprano i osušeno, a pakovana hrana treba da bude obrisana od prašine kako bi se izbeglo da se druga hrana pokvari.
- Kada odlažete jaja u njihovu policu na vratima, neka budu sveža, i uvek ih stavite u uspravan položaj koji ih duže održava svežim.

### PRIMEDBA

- Ako držite frižider na toplom, vlažnom mestu, a ako često otvarate vrata i stavljate mnogo povrća u njega, rosa može da se pojavi na spoljašnosti, što ne utiče na njegov rad. Jednostavno obrišite rosu krpom.

## ČIŠĆENJE

Važno je da održavate čistim vaš frižider kako biste sprečili pojavu neprijatnih mirisa. Prosutu hranu treba odmah obrisati jer može da se ukiseli i da ostavi mrlje na plastici ako je ostavimo da se stegne.

Nikad ne koristite metalne žice za ribanje, četke, abrazivna sredstva ili jake alkalne tečnosti za čišćenje ni jedne površine.

Pre nego počnete sa čišćenjem zapamtite da će se vlažni predmeti zalepiti za jako hladne površine. Ne dotičite zamrznute površine mokrim ili vlažnim rukama.

**SPOLJAŠNOST** - Koristite mlake rastvore, blage sapunice ili deterđenta da biste očistili spoljašnost frižidera. Obrišite čistom, vlažnom krpom i onda posušite.

**UNUTRAŠNOST** - Preporučujemo vam da redovno čistite unutrašnjost i spoljašnost vašeg frižidera. Operite sve delove rastvorom sode bikarbone, isperite i posušite.

**UNUTRAŠNJI DELOVI** - Operite police, police na vratima, tacne, magnetne trake, itd., rastvorom sode bikarbone i tople vode. Isperite i posušite.

### UPOZORENJE

Uvek isključite utikač iz struje pre nego što počnete čistiti električne delove (lampice, prekidače, kontrole, itd.). Posušite višak vlage sa spužvom ili krpom da biste sprečili da voda ili druga tečnost dopre u električne delove i prozrokuje kratki spoj. Ne koristite zapaljive ili toksične tečnosti za čišćenje.

## OPŠTE INFORMACIJE

### VREME ODMORA

Tokom prosečnog godišnjeg odmora, verovatno ćete smatrati da je najbolje da ostavite frižider da radi. Stvari koje mogu da se zamrznu, stavite u zamrzivač. Ako planirate da ostanete duže na odmoru, uklonite svu hranu, isključite ga iz struje, očistite temeljito unutrašnjost, i ostavite sva vrata OTVORENA da biste sprečili pojavu neprijatnih mirisa.

### NESTANAK STRUJE

Većina kvarova se popravi u roku od sat ili dva i neće uticati na temperaturu u vašem frižideru. Međutim, treba da minimalno smanjite otvaranje vrata dok nema struje. Tokom dužeg nestanka struje, stavite blok suvog leda na pakete smrznute hrane.

### AKO SE SELITE

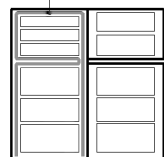
Uklonite ili pričvrstite sve nepričvršćene delove unutar frižidera. Da se šarafi za nivelisanje ne bi oštetili zavrnite ih potpuno.

### CEV PROTIV KONDENZACIJE

Spoljašnji zid vašeg frižidera može ponekad da se zagreje, posebno odmah nakon instaliranje.

Ne uzbuđujte se. To je zbog cevi protiv kondenzacije, koja pumpa toplu tečnost za hlađenje kako bi se sprečila pojava rose na spoljašnjem zidu.

CEV PROTIV  
KONDENZACIJE

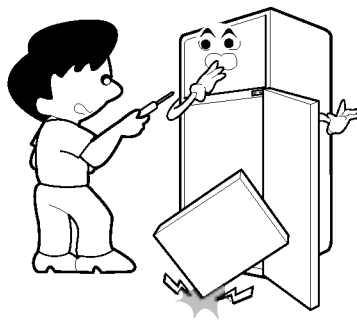


# PROMENA STRANE NA KOJO SE OTVARAJU VRATA

- Menjanje strane je opciono

## MERE PREDOSTROŽNOSTI

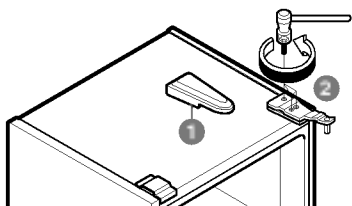
1. Pre nego što počnete zamenu, izvadite svu hranu i pribor kao što su police, platoi, itd. koji nisu sastavni deo frižidera.
2. Koristite krstasti šrafočiger '+', odvijač, ključ ili francuski ključ da biste odšrafili ili zašrafili neki šraf.
3. Pazite da vam frižider ne padne kada ga montirate ili skidate donje šarke i odgovarajuće šrafove za montažu. Ne polažite frižider dole dok radite na njemu, jer će mu to poremetiti rad.
4. Pazite da vam ne ispadnu vrata frižidera ili zamrzivača kada ih skidate ili nameštate.
5. Ovaj frižider, prema instalaciji ili želji korisnika, može da bude tip frižidera koji se otvara sa desna na levo.



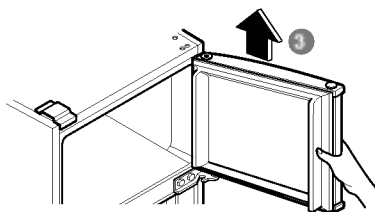
## KAKO DA ZAMENITE STRANU NA KOJU SE OTVARAJU VRATA

(kada menjate od levog zatvaranja na desno)

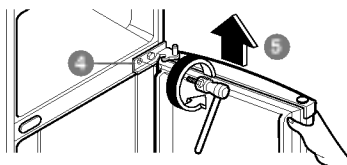
1 Odvojite kapicu 1 i gornju šarku 2.



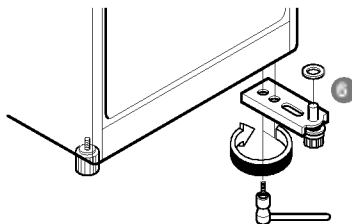
2 Izvadite vrata zamrzivača 3.



3 Izvadite šarku C 4 i vrata frižidera 5.

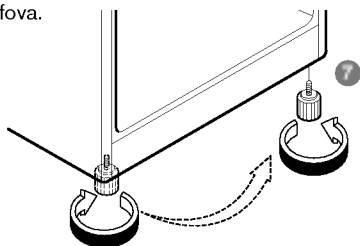


4 Izvadite donju šarku 6.

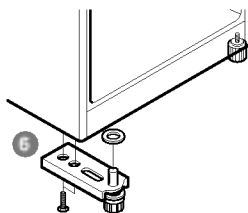


## PROMENA STRANE NA KOJO SE OTVARAJU VRATA

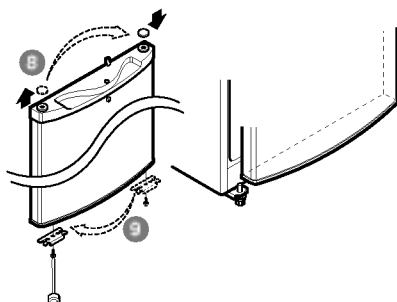
5 Promenite položaj odgovarajućeg sklopa 7 šrafova.



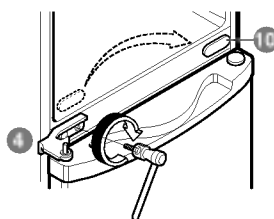
6 Namestite donju šarku 6.



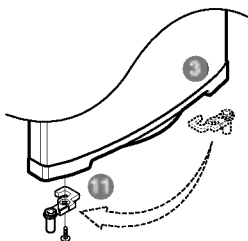
7 Pomerite kapicu 8 i držač 9 na vratima frižidera.



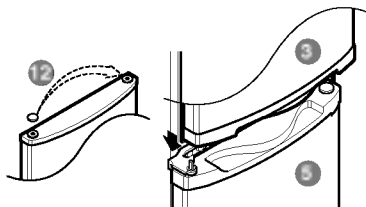
8 Pomerite kapicu 10 i namestite šarku C 4.



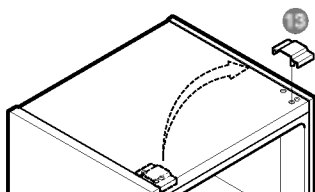
9 Namestite stopicu za vrata F 11 na pravu stranu.



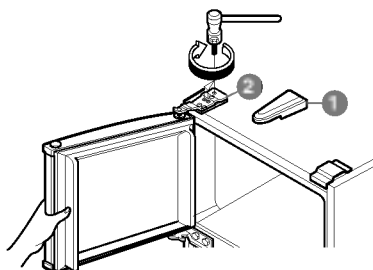
10 Pomerite kapicu 12 i namestite vrata zamrzivača 3.



11 Promenite poziciju igle gornje šarke 13.



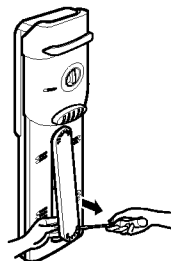
12 Namestite gornju šarku 2 i kapicu 1.





## ZAMENA LAMPICE

1. Isključite kabal iz struje.
2. Uklonite police frižidera.
3. Da uklonite poklopac, ubacite šrafciğer u donju rupu na poklopcu i povucite ga prema sebi.
4. Okrenite lampicu suprotno kazaljki na satu.
5. Sastavite delove obrnutim redom. Lampica mora biti ista kao i original.



## PRE NEGO POZOVETE SERVIS

POZIVANJE SERVISA ČESTO MOŽE BITI IZBEGNUTO!

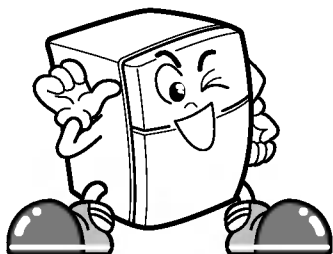
AKO MISLITE DA VAŠ FRIŽIDER NE RADI KAKO TREBA, PRVO PROVERITE MOGUĆE RAZLOGE ZA TO:

| PROBLEM   | MOGUĆI UZROCI   |
|---|---|
| FRIŽIDER NE RADI                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>● Da li je izgoreo ili iskočio osigurač?</li><li>● Da li je neko isključio frižider iz utičnice ili utikač nije dobro uključen u utičnicu?</li></ul>  |
| TEMPERATURA U FRIŽIDERU ILI ZAMRZIVAČU JE PREVISOKA | <ul style="list-style-type: none"><li>● Kontrole temperature nisu podešene pravilno.</li><li>● Aparat je stavljen blizu zida ili izvora toplote.</li><li>● Visoke temperature napolju - vrata se često otvaraju.</li><li>● Vrata su ostavljena otvorena duže vremena.</li><li>● Prevelike količine hrane su stavljene u frižider.</li></ul> |
| NENORMALNI ZVUCI                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>● Frižider je postavljen na slabom ili neravnom podu, ili treba podesiti šarafe za nivelisanje.</li><li>● Nepotrebne stvari stavljene iza frižidera.</li></ul>  |
| FRIŽIDER IMA NEPRIJATNE MIRISE                      | <ul style="list-style-type: none"><li>● Hrana sa jakim mirisima treba da se čuva dobro pokrivena ili umotana.</li><li>● Potrebno je očistiti unutrašnjost frižidera.</li></ul>  |
| ROSA NA POVRŠINI FRIŽIDERA                          | <ul style="list-style-type: none"><li>● Nije ništa neobično tokom perioda velike vlažnosti.</li><li>● Vrata možda nisu bila dobro zatvorena.</li></ul>  |

---

## **SADRŽAJ**

|  |           |
|--|-----------|
| <b>VAŽNA UPOZORENJA.....</b>                       | <b>51</b> |
| <b>INSTALACIJA.....</b>                            | <b>52</b> |
| <b>SLIKOVNI PRIKAZ.....</b>                        | <b>53</b> |
| <b>OPERACIJE .....</b>                             | <b>54</b> |
| Početak  |           |
| Kontrola temperature                               |           |
| Pravljenje leda                                    |           |
| Zona svježine                                      |           |
| Otklanjanje neugodnih mirisa (dodatna mogućnost)   |           |
| <b>PRIJEDLOZI ZA SPREMANJE HRANE .....</b>         | <b>57</b> |
| <b>ČIŠĆENJE .....</b>                              | <b>58</b> |
| <b>OPĆE INFORMACIJE.....</b>                       | <b>58</b> |
| <b>MIJENJANJE STRANE OTVARANJA<br/>VRATA .....</b> | <b>59</b> |
| <b>MIJENJANJE LAMPICE .....</b>                    | <b>61</b> |
| <b>PRIJE NEGO POZOVETE SERVIS .....</b>            | <b>61</b> |



OVAJ HLADNJAK PROIZVEDEN JE VRLO PAŽLJIVO I PREDSTAVLJA NAJNOVIJA DOSTIGNUĆA U TEHNOLOGIJI.

UVJERENI SMO DA ĆETE BITI U POTPUNOSTI ZADOVOLJNI NJEGOVIM RADOM I POUZDANOŠĆU.

PRIJE NEGO POČNETE UPOTREBLJAVATI SVOJ HLADNJAK, MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVU KNJIŽICU. ONA SADRŽI TOČNE UPUTE ZA INSTALACIJU, OPERACIJE I ODRŽAVANJE, A UZ TO DONOSI VAM I NEKE VRLO KORISNE SAVJETE.

## VAŽNA UPOZORENJA

### NE UPOTREBLJAVAJTE PRODUŽNI KABEL

Ukoliko je moguće, neka hladnjak bude ukopčan u vlastitu utičnicu kako bi sam hladnjak a i ostali uređaji zaštitili od slučaja preopterećenja, što može dovesti do izbacivanja iz struje.

### DOSTUPNOST NAPOJNOG KABLA

Hladnjak - zamrzivač mora biti postavljen tako da je napojni kabel dostupan u slučaju potrebe hitnog iskopčavanja prilikom nezgoda.

### MIJENJANJE NAPOJNOG KABLA

Ukoliko je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov ponuđač usluga servisiranja ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle nesreće ili ozbiljna oštećenja.

### VRLO OPASNA PRIVLAČNOST

Prazan hladnjak može biti opasno privlačan djeci za igru. Ukoliko ne upotrebljavate uređaj, uklonite s njega brtvila, poklopce ili čak i cijela vrata, ili učinite bilo što drugo kako bi uređaj bio bezopasan.

### O UZEMLJENJU

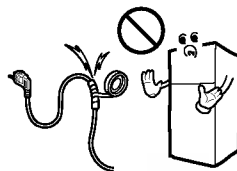
U slučaju kratkog spoja, uzemljenje smanjuje rizik strujnog udara opskrbljujući uređaj žicom kojom će proteći struja.

Kako biste spriječili mogući strujni udar, ovaj uređaj mora biti uzemljen.

Nepravilno korištenje priključka za uzemljenje može rezultirati strujnim udarom. Ukoliko ne razumijete jasno upute za uzemljenje, ili sumnjate u ispravnost uzemljenja uređaja, posavjetujte se s kvalificiranim električarom ili osobom iz ovlaštenog servisa.

### NE MIJENJAJTE NI PRODULJUJTE DULJINU NAPOJNOG KABLA

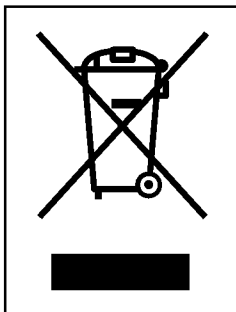
To može prouzročiti električni šok ili požar.



Ovaj uređaj mora biti uzemljen.

**NE ČEKAJTE! UČINITE TO ODMAH!**

**U UREĐAJ NIKADA NE SPREMAJTE EKSPLOZIVE I KEMIKALIJE.**



## UKLANJANJE STAROG APARATA

1. Ako se na proizvodu nalazi simbol prekrížene kante za smeće, to znači da je proizvod pokriven europskom direktivom 2002/96/EC.
2. Električni i elektronski proizvodi ne smiju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom, već u posebna odlagališta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.
3. Pravilno odlaganje starog proizvoda sprečít će potencijalne negativne posljedice po okoliš i zdravlje ljudi.
4. Podrobnije informacije o odlaganju starog proizvoda potražite u gradskom uredu, službi za odlaganje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

## INSTALACIJA

1. Odaberite odgovarajuće mjesto za hladnjak.  
Postavite ga tamo gdje ćete ga najlakše koristiti.
2. Izbjegavajte postavljanje hladnjaka u blizini izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti ili vlage.
3. Kako bi se osigurala odgovarajuća cirkulacija zraka oko hladnjaka, zadržite dovoljno prostora s obje strane, te odozgo, a najmanje 5 cm od zida sa stražnje strane.
4. Kako biste izbjegli vibracije, uređaj mora biti uravnotežen. Ako je potrebno, prilagodite odvijače za razinu kako bi nadomjestili neravninu poda. Kako biste omogućili lakše zatvaranje vrata, prednja strana treba biti malo viša od stražnje strane.  
Za podizanje uređaja odvijače za razinu okrenite u smjeru kazaljke na satu (↻), a za spuštanje u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu (↺).
5. Uređaj instalirajte pri temperaturi između 10 i 45 stupnjeva C. Ako je temperatura oko uređaja previsoka ili preniska, efekt hlađenja bit će umanjen.

## DALJE

1. Temeljito očistite vaš hladnjak i obrišite svu prašinu nagomilanu tijekom prijevoza ili dostave.
2. Umetnite dodatke kao što su posuda za kocke leda, itd, na odgovarajuća mjesta. Zapakirani su zajedno kako bi se spriječila mogućnost oštećenja tijekom dostavljanja.
3. Uključite napojni kabel (ili utikač) u utičnicu. U istu utičnicu ne uključujte više uređaja.
4. Prije nego počnete slagati hranu, neka vaš hladnjak radi 2 ili 3 sata na prazno. Proverite dotok hladnog zraka u zamrzivač kako biste osigurali ispravno hlađenje. Vaš hladnjak sada je spreman za uporabu.

## SLIKOVNI PRIKAZ

### ODJELJAK ZAMRZIVAČA

Kontrolni brojčanik  
za temperaturu  
zamrziivača

Ledeni podlošci

Polica zamrziivača  
(Plastična ili metalna)

Posluživač leda sa  
sistemom okretanja  
(dodatna mogućnost),  
ili Običan sistem  
posluživanja leda

### ODJELJAK HLADNJAKA

Dodatak za otklanjanje  
neugodnih mirisa  
(dodatna mogućnost)

Zona svježine

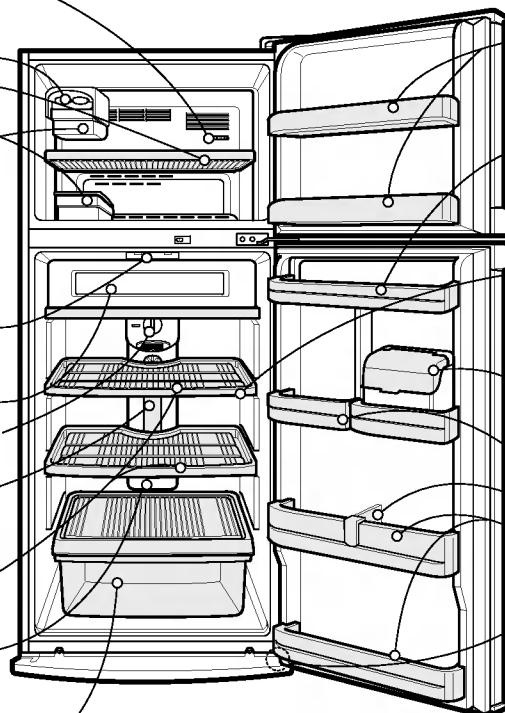
Kontrolni brojčanik  
za temperaturu

Lampica

Police  
(Plastične ili metalne  
ili od čvrstog stakla)

Mnogostruki odvod  
Prenosi hladni zrak  
do svakog dijela  
odjeljka hladnjaka.

Ladica za povrće  
Upotrebljavati za  
održavanje svježine i  
hrskavosti voća,  
povrća, itd.



Ladica za odlaganje  
uz vrata zamrziivača

Ladica za spremanje jaja

Prostor za  
spremanje  
vina  
(dodatna  
mogućnost  
ukoliko je polica metalna)  
Možete ga koristiti za  
hlađenje Vodka u  
zamrziivaču.

Odjeljak za mliječne  
proizvode  
(dodatna mogućnost)

Pomična ladica

Vodilica za boce

Ladica za odlaganje  
uz vrata hladnjaka

Odvijač za podešavanje  
razine

**NAPOMENA**

- Ukoliko vašem uređaju nedostaju neki dijelovi koji se ovdje spominju, to može biti stoga što pripadaju nekim drugim modelima.

# OPERACIJE

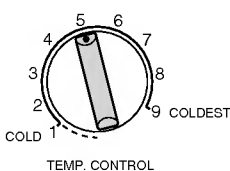
## POČETAK

Nakon instaliranja vašeg hladnjaka, ostavite ga neka radi 2-3 sata prije nego ga popunite svježom ili zamrznutom hranom, kako bi se stabilizirao njegov rad na određenim temperaturama.

Ukoliko je rad prekinut, pričekajte 5 minuta prije ponovnog ukopčavanja.

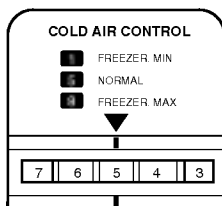
## KONTROLA TEMPERATURE

### ☐ HLADNJAK




- Vaš hladnjak ima dvije kontrolne funkcije koje vam omogućuju da regulirate temperaturu u odjeljcima hladnjaka i zamrzivača.
- Na samom početku rada **KONTROLU HLADNOG ZRAKA** postavite na "5" i **KONTROLU TEMPERATURE** postavite na "5". Neka radi 24 sata (jedan dan) kako bi se stabilizirao. Zatim prilagodite temperature odjeljaka prema vašoj želji.

### ☐ ZAMRZIVAČ



- **KONTROLA TEMPERATURE** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9  
Što je veći broj, to je veća hladnoća odjeljka hladnjaka.
- **KONTROLA HLADNIG ZRAKA** - 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8  
Ako postavite na "8", odjeljak zamrzivača postat će hladniji. Ali odjeljak hladnjaka postat će topliji, zbog toga što manje hladnog zraka ulazi u odjeljak hladnjaka.

- **Kod hladnog vremena** uređaj će raditi s manjim kapacitetom, a odjeljak zamrzivača zna se ugrijati. Kako biste ohladili zamrzivač, **KONTROLU HLADNOG ZRAKA** pojačajte na "7" ~ "8".
- **Ukoliko je mnogo hrane u zamrzivaču ili ako se često otvaraju vrata**, njegova će se temperatura nešto povećati. U tom slučaju, postavite brojčanicu **KONTROLE HLADNOG ZRAKA** između 7 i 8 kako biste ga rashladili. Kako biste smanjili potrošnju struje, vratite brojčanicu **KONTROLE HLADNOG ZRAKA** na prvotnu poziciju.
- **Kod toplog vremena ili stavljanja mnogo hrane u odjeljak hladnjaka**, odjeljak hladnjaka zna se ugrijati. Kako biste rashladili hladnjak, **KONTROLU HLADNOG ZRAKA** pojačajte na "2" ~ "4", što će povući više hladnog zraka u odjeljak hladnjaka, a **KONTROLU TEMPERATURE** postavite na "7" ~ "9". Poslavljanje **KONTROLE HLADNOG ZRAKA** između 7 i 8 neće dovoljno ohladiti odjeljak hladnjaka.
- Podešenje Regulatora smrzavanja na  zadovoljava 4 (STAR) ZVJEZDICE. Podešenjem Regulatora smrzavanja na NORMAL (normalni stupanj) postiže se zadovoljavajući učinak smrzavanja, tako da je preporučljivo podesiti regulator na NORMAL.

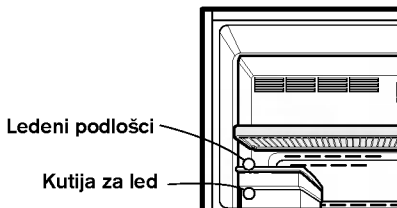
# OPERACIJE

## PRAVLJENJE LEDA

Molimo vas da provjerite koristi li vaš hladnjak posluživač leda sa sistemom okretanja ili običan sistem posluživanja leda.

### Običan sistem posluživanja leda

- Za pravljenje kockica leda treba ledene podloške napuniti vodom i postaviti ih na kutiju za led. Zatim kutiju za led treba staviti u odjeljak zamrzivača.

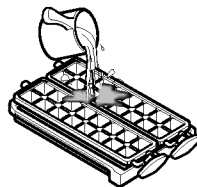


- Za vađenje kockica leda potrebno je podložak držati na njegovim krajevima i lagano zaokrenuti.

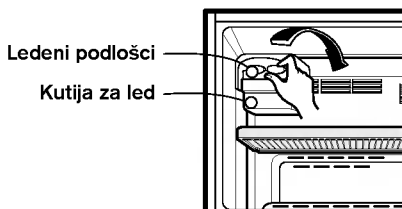


### Posluživač leda sa sistemom okretanja

- Za pravljenje kockica leda treba ledene podloške napuniti vodom i postaviti ih na odgovarajuće mjesto.

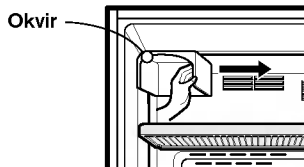


- Za vađenje kockica leda potrebno je tipku podloška lagano zaokrenuti. Kockice leda popadati će u kutiju za led.



- (U slučaju metalne police)  
Za postavljanje police na viši položaj, uklonite kutiju za led, zatim postavite policu, te vratite kutiju za led.

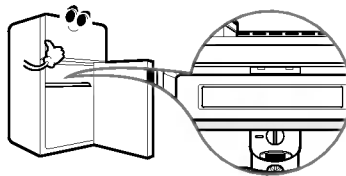
- Posluživač leda sa sistemom okretanja možete ukloniti kako biste mogli koristiti veći dio odjeljka zamrzivača.
- Najprije uklonite podloške za led i kutiju za led, a zatim izvucite okvir povlačeći u desno.



# OPERACIJE

## ZONA SVJEŽINE

Pri otvaranju vrata topli zrak ne utječe na zonu svježine. Hrana će vam dulje biti svježija odložite li je u taj prostor.



## ODMRZAVANJE

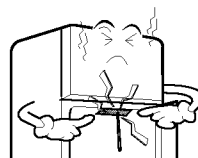
- Odmrzavanje se odvija automatski.
- Odmrznuta voda otječe u podložak za isparavanje koji se nalazi na nižem stražnjem dijelu hladnjaka i automatski isparava.

## OTKLANJANJE NEUGODNIH MIRISA (DODATNA MOGUĆNOST)

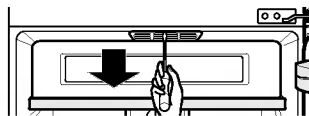
- Otklanjanje neugodnih mirisa zajamčeno je korištenjem katalizatora.
- Neugodni mirisi hrane u odjeljku za svježiju hranu bit će otklonjeni bez opasnosti po vas i vašu hranu.

### Kako upotrebljavati

- Obzirom da se katalizator nalazi u izlazu za hlađenje zraka u odjeljku za svježiju hranu, nije potrebno ništa dodatno činiti.
- Ne oštećujte izlaz za hlađenje zraka predmetima oštih vrhova, jer tako možete oštetiti i katalizator za otklanjanje neugodnih mirisa.
- Prilikom spremanja hrane jakog mirisa, zamotajte je ili je spremite u kutiju s poklopcem, jer jaki miris može prijeći i na ostalu hranu.



- Želite li zaustaviti opciju otklanjanja neugodnih mirisa, skinite dodatak za otklanjanje mirisa tako da ga povučete prema naprijed nakon što ste upotrijebili odvijач tipa  $\ominus$ , kako je prikazano na slici desno.





# PRIJEDLOZI ZA SPREMANJE HRANE

## SPREMANJE HRANE

- Svježu hranu spremajte u odjeljak hladnjaka. U održavanju svježine i okusa hrane vrlo je bitan faktor smrzavanje i odmrzavanje hrane.
- Ne spremajte hranu koja se lako kvari na niskim temperaturama, kao na primjer banane, ananas ili dinja.
- Toplu hranu prije spremanja u hladnjak najprije ohladite. Spremanje tople hrane u hladnjak može pokvariti ostalu hranu i dovesti do visokih računa za električnu energiju!
- Pri spremanju hrane, zamotajte je u foliju ili je stavite u zatvorenu posudu. To će spriječiti vlaženje od isparavanja i pomoći da hrana zadrži okus i hranjivost.
- Hranom ne smijete zatvarati dovode zraka. Nesmetana cirkulacija ohlađenog zraka održava temperaturu hladnjaka jednakom.
- Ne otvarajte često vrata hladnjaka. Otvaranjem vrata propušta se u hladnjak topao zrak, što prouzrokuje povećanje temperature.
- Za lakše prilagođavanje kontrole temperature, pripazite da hranu ne spremate blizu brojčanika za kontrolu temperature.

## ODJELJAK ZAMRZIVAČA

- U odjeljak zamrzivača ne spremajte boce - mogu pući kad se zamrznu.
- Ne zamrzavajte ponovno hranu koja je već bila odmrznuta. To prouzrokuje gubitak okusa i hranjivih vrijednosti.
- Prilikom spremanja smrznute hrane na duže vrijeme, na primjer sladoleda, postavite takvu hranu na policu zamrzivača, a ne u ladicu uz vrata.

## ODJELJAK HLADNJAKA

- Izbjegavajte spremanje vlažne hrane duboko na unutrašnje police hladnjaka, mogla bi se smrznuti u izravnom kontaktu s hladnim zrakom. Kako bi se izbjegle ovakve situacije, najbolje je spremati takvu hranu u zatvorenim posudama.
- Prije spremanja u hladnjak hranu uvijek očistite. Povrće i voće treba oprati i obrisati, a kutije s hranom trebaju biti čiste kako bi se spriječilo kvarenje ostale hrane u blizini.
- Prilikom spremanja jaja u kutiju za jaja, pripazite da su svježja i uvijek i spremajte u uspravnom položaju kako bi se duže sačuvala njihova svježina.

### NAPOMENA

- Ukoliko držite vaš hladnjak na toplom i vlažnom mjestu, ukoliko često otvarate vrata ili stavljate mnogo hrane u njega, u njemu se može nakupiti rosa, koja ne utječe na kvalitetu rada hladnjaka. Rosu uklonite suhom krpom bez dodatnih deterdženata.

# ČIŠĆENJE

Vrlo je važno da održavate čistoću vašeg hladnjaka kako biste spriječili stvaranje neželjenih neugodnih mirisa. Prolivena hrana odmah se treba obrisati, jer bi mogla oštetiti ili ostaviti mrlje na plastičnim površinama ukoliko duže stoji.

Nikada ne upotrebljavajte niti na jednoj površini hladnjaka spužve s metalnim dijelom za ribanje, četke, abrazivna sredstva za čišćenje ili jake alkalne otopine.

Prije čišćenja pripremite na slijedeće: vlažni predmeti, krpe i slično lijepit će se za hladne površine. Ne dotičite smrznute površine vlažnim ili mokrim rukama.

**VANJSKI DIO** - Upotrijebite mlaku otopinu blagog sapuna ili deterdženta kako biste očistili vanjštinu vašeg hladnjaka. Obrišite čistom, suhom krpom i ostavite da se osuši.

**UNUTRAŠNJI DIO** - Preporučamo redovito čišćenje unutrašnjosti hladnjaka i njegovih unutrašnjih dijelova. Sve dijelove operite otopinom sode bikarbone. Isperite i osušite.

**UNUTRAŠNJI DIJELOVI** - Unutrašnje dijelove kao što su police, ladice uz vrata, podloške za spremanje i magnetne za zatvaranje vrata perite otopinom sode bikarbone. Isperite i osušite.

## UPOZORENJE

Prije čišćenja električnih dijelova hladnjaka (lampi, prekidača, kontrolnih ploča, itd.), uvijek iskopčajte napojni kabel iz utičnice u zidu. Višak vlage obrišite spužvom ili krpom kako biste spriječili da tekućina dospije do bilo kojeg strujnog dijela i prouzroči kratki spoj. Ne upotrebljavajte zapaljive ili otrovne tekućine za čišćenje.

# OPĆE INFORMACIJE

## U VRIJEME GODIŠNJIH ODMORA

Tijekom godišnjih odmora prosječnog trajanja vjerojatno će vam biti najpoželjnije ostaviti hladnjak uključen. Namirnice koje se mogu zamrznuti stavite u zamrzivač, tako ćete ih duže sačuvati. Ukoliko planirate biti odsutni na duže vrijeme, svu hranu izvadite iz hladnjaka i zamrzivača, isključite napojni kabel iz utičnice u zidu, temeljito očistite unutrašnjost uređaja i sva vrata ostavite OTVORENA kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.

## NESTANAK STRUJE

Nestanci struje najčešće se rješavaju unutar 1-2 sata i neće utjecati na temperaturu u vašem hladnjaku. Ipak, za vrijeme nestanka struje preporučujemo što rjeđe otvarati vrata hladnjaka i zamrzivača. Tijekom nestanka struje dužeg trajanja, na smrznutu hranu stavite komad suhog leda.

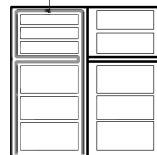
## U SLUČAJU PRESELJENJA

Sve dijelove unutar hladnjaka uklonite ili ih dobro pričvrstite. Kako biste izbjegli oštećenja odvijajača za podešavanje razine, zavrnite ih u unutrašnjost baze.

## ANTI-KONDENZACIJSKA SLAVINA

Vanjska stijenka hladnjaka ponekad se može zagrijati, naročito nakon instalacije. Ne brinite. To se događa zbog anti-kondenzacijske slavine koja ispumpava toplinu kako bi spriječila "znojenje" vanjske stijenke uređaja.

Anti-kondenzacijska slavina

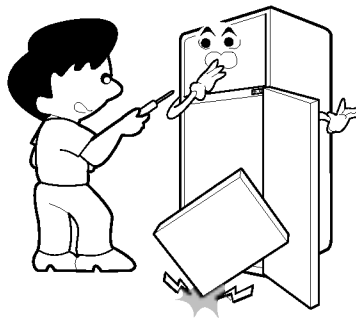


# MIJENJANJE STRANE OTVARANJA VRATA

- Mijenjanje strane otvaranja vrata je dodatna mogućnost

## MJERE OPREZA

1. Prije mijenjanja strane otvaranja vrata, prije svega, je potrebno iz hladnjaka izvaditi hranu i dodatnu opremu poput policica i ladica i svega onog što nije pričvršćeno za hladnjak.
2. Upotrijebite '+' križni odvijač, ključ za vijke, kako biste skinuli ili zategnuli vijke.
3. Pazite da ne srušite hladnjak kod skidanja ili postavljanja donjeg okova i podesivog mehanizma s vijkom. No polažite hladnjak na pod dok izvodite ove radove, to bi moglo dovesti do kvara.
4. Pazite da vam vrata ne ispadnu kod rastavljanja ili sastavljanja hladnjaka ili vrata na hladnjaku.
5. Ovaj hladnjak, u skladu s mjestom postavljanja ili sa željama korisnika, može se koristiti s otvaranjem vrata na desnu ili na lijevu stranu.

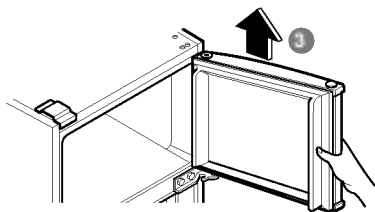
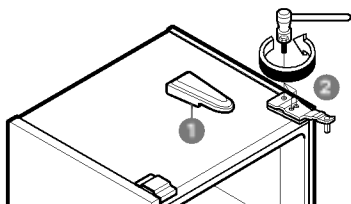


## KAKO PROMIJENITI STRANU OTVARANJA VRATA

(kod mijenjanja tipa otvaranja na lijevu stranu u tip otvaranja na desnu stranu)

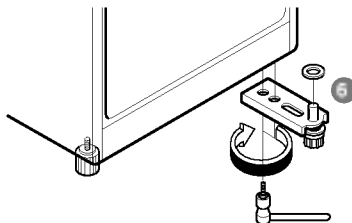
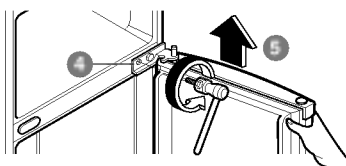
1 Odvojite gornji poklopac 1 i gornji okov 2.

2 Odvajanje vrata hladnjaka 3.



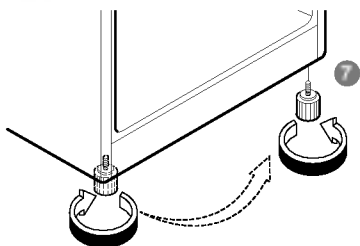
3 Odvajanje okova -C 4 i vrata hladnjaka 5.

4 Odvajanja donjeg okova 6.

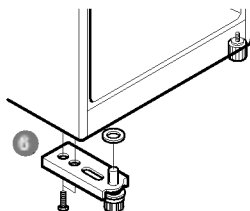


## MIJENJANJE STRANE OTVARANJA VRATA

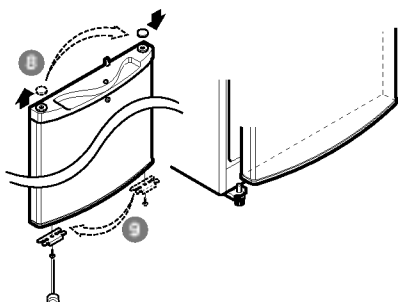
5 Pomaknite pložaj podesivog sklopa s vijkom 7.



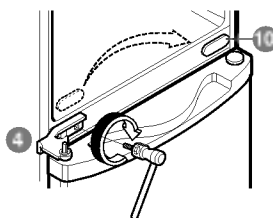
6 Sastavite donji okov 6.



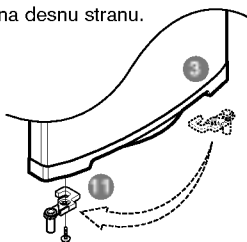
7 Skinite poklopac 8, nosač 9 s vratiju hladnjaka.



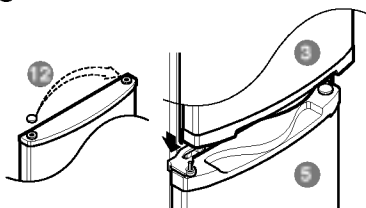
8 Pomaknite poklopac i kapu 10 i sastavite okov-C.



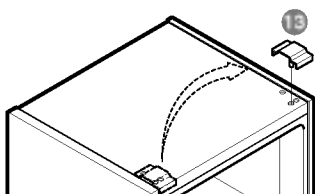
9 Sastavite krajnik za vrata-F 11 za tip vratiju koja se otvaraju na desnu stranu.



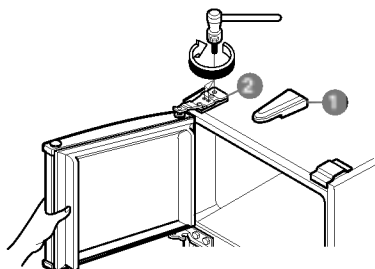
10 Pomaknite poklopac 12 i sastavite vrata hladnjaka 3.



11 Premjestite položaj za klin 13 za gornji okov.

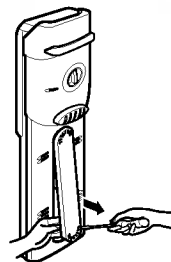


12 Sastavite gornji okov 2 i stavite poklopac 1.



## MIJENJANJE LAMPICE

1. Iskopčajte napojni kabel iz utičnice u zidu.
2. Uklonite police hladnjaka.
3. Za uklanjanje poklopca lampice potrebno je odvijač tipa  $\ominus$  umetnuti u jedan donji otvor poklopca lampice i povući prema naprijed.
4. Okrenite lampicu u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu.
5. Sastavite sve obrnutim redoslijedom od rastavljanja. Žarulja koju zamijenite mora biti iste vrste kao i prethodna.



## PRIJE NEGO POZOVETE SERVISERA

POZIVI SERVISERU ČESTO SE MOGU I IZBJEĆI!

UKOLIKO MISLITE DA VAŠ HLADNJAK NE RADI ISPRAVNO, MOLIMO VAS DA NAJPRIJE PROVJERITE OVE MOGUĆE UZROKE:

| PROBLEM   | MOGUĆI UZROCI   |
|---|---|
| HLADNJAK NE RADI  | <ul style="list-style-type: none"><li>● Možda je pregorio osigurač u kući ili je prekinut strujni krug?</li><li>● Možda je napojni kabel iskopčan iz utičnice u zidu ili stoji labavo?</li></ul>  |
| TEMPERATURA ODJELJKA HLADNJAKA ILI ODJELJKA ZAMRZIVAČA JE PREVISOKA | <ul style="list-style-type: none"><li>● Kontrola temperature nije odgovarajuće podešena.</li><li>● Uređaj je postavljen preblizu zidu ili izvoru topline.</li><li>● Toplo vrijeme - česta otvaranja vrata.</li><li>● Vrata nisu dobro zatvorena.</li><li>● Vrata su ostala predugo otvorena.</li><li>● U hladnjaku ima previše namirnica.</li></ul> |
| UREĐAJ PREVIŠE BUČI   | <ul style="list-style-type: none"><li>● Hladnjak je instaliran na neravnom mjestu ili je potrebno prilagoditi odvijače za podešavanje razine.</li><li>● Nepotrebni predmeti nalaze se iza hladnjaka.</li></ul>  |
| HLADNJAK JE PUN NEUGODNIH MIRISA                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>● Hrana snažnog mirisa treba biti čvrsto zamotana ili poklopljena.</li><li>● Treba očistiti unutrašnjost uređaja.</li></ul>   |
| NA POVRŠINI UREĐAJA STVARA SE ROSA                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>● Nije neobična pojava tijekom dana visoke vlage.</li><li>● Vrata su možda nisu bila dobro zatvorena.</li></ul>   |

| MODEL      | NOISE(dB) |
|------------|-----------|
| GR-332/372 | 42        |



**LG Electronics Inc.**